

UNIVERSIDAD DE PANAMÁ
CENTRO REGIONAL UNIVERSITARIO DE PANAMÁ OESTE
VICERRECTORÍA DE INVESTIGACIÓN Y POSTGRADO
PROGRAMA DE MAESTRÍA EN GEOGRAFÍA

DINÁMICA POBLACIONAL Y PROCESOS DE ASIMILACIÓN CULTURAL DEL
GRUPO ÉTNICO NGÄBE DE LAS COMUNIDADES DE LAJERO, COMO LÍNEA
BASE PARA PROYECTOS SOCIALES.

POR

JACKELINE MARIBEL RODRÍGUEZ SOLÍS

TESIS PRESENTADA COMO REQUISITO PARA OPTAR AL TÍTULO DE
MAESTRÍA EN GEOGRAFÍA REGIONAL DE PANAMÁ.

DIRIGIDA POR LA DOCTORA

VIRGINIA ESTRADA

PANAMÁ, REPÚBLICA DE PANAMÁ

2018

AGRADECIMIENTO

Le agradezco el apoyo incondicional brindado por mi asesora de tesis la Dra. Virginia Estrada de Oses, quien estuvo pendiente de mi proceso de investigación e incentivándome para la culminación del mismo y de igual forma a la Universidad de Panamá por abrir las puertas al conocimiento.

DEDICATORIA

Dedico mi trabajo de investigación a mi padre quien en vida se llamó Manuel De Jesús Rodríguez Reina y a mi compañero de camino, Raúl Elías Araúz De León, gracias ambos por apoyarme e incentivarme para seguir formándome al servicio de las demás personas.

II INDICE GENERAL

	PÁGINAS
APROBACIÓN	ii
DEDICATORIA	iii
AGRADECIMIENTO	v
INDICE GENERAL	vii
INDICE DE CUADROS	xi
INDICE DE FIGURAS	xiii
INDICE DE ANEXOS	xvi
RESUMEN EJECUTIVO	xvii
SUMARY	xviii
INTRODUCCIÓN	xix

CAPÍTULO 1

DISEÑO TEÓRICO METODOLÓGICO DE LA INVESTIGACIÓN

1.1	Planteamiento del Problema	2
1.2	Aspectos a Investigar	2
1.3	Antecedentes	2
1.4	Importancia	7
1.5	Justificación	7
1.6	Objetivo General	8
1.7	Objetivo Especifico	8
1.8	Hipótesis de Trabajo	9

ÍNDICE DE CUADROS

Cuadros N°		Páginas
1.	Dinámica poblacional.	35
2.	Población económicamente activa por género.	36
3.	Población económicamente activa.	39
4.	Características de la población en el corregimiento de Lajero.	42
5.	Tasa de analfabetismo en el corregimiento de Lajero, 2010.	44
6.	Algunas características de las viviendas en la comarca Ngäbe.	45
7.	Causas de defunción en las comarcas indígenas.	48
8.	Población total del corregimiento de Lajero.	69
9.	Población de estudio.	70
10.	Población estudio por género.	71
11.	Estudio por rango de edad y género.	72
12.	Población entrevistada por género.	73
13.	Residentes permanentes y movilización en mujeres.	74
14.	Residentes permanentes y movilización en hombres.	75

15.	Nivel de escolaridad por género.	76
16.	Dinámica de emigración en la mujer.	77
17.	Dinámica de emigración en los hombres.	78
18.	Razones por la que han emigrado las mujeres.	79
19.	Razones por la que han emigrado los hombres.	80
20.	Período de tiempo que han estado fueran de las mujeres.	81
21.	Período de tiempo que han estado fueran de los hombres.	82
22.	Relación y convivencia con grupos no indígena y la influencia en la educación y la cultura.	83
23.	Relación y convivencia con grupos no indígena y la influencia en la educación y la cultura.	84
24.	Influencia en sus hábitos y costumbres, mujeres.	85
25.	Influencia en sus hábitos y costumbres, hombres.	86
26.	Los aprendizajes que experimento en otras áreas influyeron en la cultura Ngäbe, mujeres.	87
27.	Los aprendizajes que experimento en otras áreas Influyeron en la cultura Ngäbe, hombres.	88
28.	La cultura Ngäbe, pierde importancia y valor con relación a	89

los grupos no indígenas.

29.	La cultura Ngäbe, pierde importancia y valor con relación a los grupos no indígenas.	90
30.	¿Qué influye en la pérdida de su cultura, mujeres?	91
31.	¿Qué influye en la pérdida de su cultura, hombres?	92
32.	¿Qué acciones son base para mantener su cultura, mujeres?	93
33.	¿Qué acciones son base para mantener su cultura, hombres?	94

ÍNDICE DE FIGURA

Figuras	Páginas
1. Ubicación corregimiento de Lajero.	20
2. Geología de la Comarca Ngäbe-Buglé.	23
3. Topografía e hidrográfica del corregimiento de Lajero.	26
4. Cuenca del río Fonseca 110.	27
5. Cobertura boscosa del corregimiento de Lajero	30
6. Porcentaje de proyección poblacional.	35
7. Porcentaje de población económicamente activa por género.	36
8. Porcentaje de población económicamente activa.	38
9. Venta de vestidos y artesanías Ngäbe-Buglé.	40
10. Los Ngäbe, mano de obra Agrícola.	40
11. Población en actividad productiva.	43
12. Artesanías Ngäbe - Buglé.	44
13. Taza de analfabetismo en el corregimiento de Lajero.	45
14. Casa tradicional Ngäbe-Buglé.	47

15.	La Balsería, juego tradicional Ngäbe-Buglé.	58
16.	Población de estudio.	70
17.	Población de estudio por género.	71
18.	Población de estudio por género y rango de edad.	72
19.	Distribución de la población entrevistada de acuerdo al género y edad.	73
20.	Residente permanente y movilización del corregimiento de Lajero por género, mujeres.	74
21.	Residente permanente y movilización del corregimiento de Lajero por género, hombres.	75
22.	Nivel de escolaridad.	76
23.	Dinámica de emigración de las mujeres por rango de edad.	77
24.	Dinámica de emigración de los hombres por rango de edad.	78
25.	Razones por la que han emigrado las mujeres por rango de edad.	79
26.	Razones por la que han emigrado los hombres por rango de edad.	80
27.	Período en que han estado fueran las mujeres por rango de	81

edad.

28.	Período en que han estado fueran los hombres por rango de edad.	82
29.	Relación y convivencia con grupos no indígena y la influencia en la educación y la cultura, mujeres.	83
30.	Relación y convivencia con grupos no indígena y la Influencia en la educación y la cultura, hombres.	84
31.	Influencia en sus hábitos y costumbres, mujeres.	85
32.	Influencia en sus hábitos y costumbres, hombres.	86
33.	Los aprendizajes que experimento en otras áreas influyeron en la cultura Ngäbe, mujeres.	87
34.	Los aprendizajes que experimento en otras áreas influyeron en la cultura Ngäbe, hombres.	88
35.	La cultura Ngäbe, pierde importancia y valor con relación a los grupos no indígenas, mujeres.	89
36.	La cultura Ngäbe, pierde importancia y valor con relación a los grupos no indígenas, hombres.	90
37.	¿Qué influye en la pérdida de su cultura?, mujeres.	91
38.	¿Qué influye en la pérdida de su cultura?, hombres.	92

39.	¿Qué acciones son base para mantener su cultura?, mujeres.	93
40.	¿Qué acciones son base para mantener su cultura?, hombres.	94

ÍNDICE DE ANEXOS

Figuras

- 1.** Encuestas.
- 2.** Proyecto de gestión comunitaria.

SUMARIO

DINÁMICA POBLACIONAL Y PROCESOS DE ASIMILACIÓN CULTURAL DEL GRUPO ÉTNICO NGÄBE DE LAS COMUNIDADES DE LAJERO, COMO LÍNEA BASE PARA PROYECTOS SOCIALES.

Es una investigación de campo que busca describir los procesos de dinámicas poblacionales de unos de los pueblos indígenas con mayor número de población del país. Para ello, se seleccionó el corregimiento de Lajero ubicado al sur este de la comarca Ngäbe, con una extensión de 19.9 Km².

Este pueblo indígena, enmarca una gran riqueza geográfica y cultura, pero también destaca un pueblo empobrecido con muchas carencias que lo llevan a moverse a otros lugares de la región del país en busca de una mejor calidad de vida. Es por ello que se ve necesario exponer la realidad que viven este pueblo.

Esta investigación busca destacar aspectos no sólo físicos geográficos, los cuales la comarca Ngäbe se distingue por poseer un relieve en que la naturaleza ígnea hace alarde de una inmensa belleza; sino de exponer a través de una muestra las principales percepciones en cuanto a movilidad humana se refiere.

En las conclusiones se podrá analizar y constatar datos que interactúan no sólo con las dinámicas poblacionales, sino con proceso de transculturización e interculturalidad.

ABSTRACT

POPULATION DYNAMICS AND PROCESSES OF CULTURAL ASSIMILATION OF THE NGÄBE ETHNIC GROUP OF THE COMMUNITIES OF LAJERO ARRIBA AND LAJERO ABAJO - DISTRICT NOLE-DUIMA, IN THE NGÄBE AND BUGLÉ REGION

Is a field research that seeks to describe the processes of dynamic populations of the indigenous peoples with the greatest number of the country's population. For this purpose, the Lajero corregimiento located to the south east of the Ngäbe region was selected, with an extension of 19.9 Km².

This indigenous town, frames a great geographic wealth and culture, but also highlights an impoverished town with many deficiencies that take it to move to other places in the region of the country in search of a better quality of life. That is why it is necessary to expose the reality that this people live.

This research seeks to highlight aspects not only physical geography, which the Ngäbe region is distinguished by having a relief in which the igneous nature flaunts an immense beauty; but to expose through a sample the main perceptions in terms of human mobility.

In the conclusions, it will be possible to analyze and verify data that interact not only with the population dynamics, but also with the process of transculturation and interculturality.

INTRODUCCIÓN

“Dinámica poblacional y procesos de asimilación cultural del grupo étnico Ngäbe de las comunidades de Lajero, como línea base para proyectos sociales” tiene como objetivo investigar la dinámica poblacional y el proceso de asimilación cultural que experimenta el grupo étnico Ngäbe. Para ello, se ha dividido en cuatro capítulos. En el primer capítulo presenta las generales de la investigación, cuyo énfasis será un estudio descriptivo. Se tomó una muestra representativa considerando edad, sexo, rango educativo, sin olvidar variables socioculturales, como lo son: uso del idioma e identidad.

En el segundo capítulo, se presenta un análisis geográfico del corregimiento de Lajero, destacando los principales aspectos que influyen en la interacción hombre medio geográfico, sin olvidar el contexto poblacional de creación legal de la comarca Ngäbe. De igual forma, se evidencia el ámbito físico geográfico a través de cartas geográficas.

En el tercer capítulo, se hace énfasis en los aspectos demográficos, etnográficos y culturales de la comunidad de Lajero, en los que se puede resaltar que es una de las áreas indígenas y rurales que presenta una alta natalidad, lo que indica que existe un alto índice de población económicamente activa entre los veinte a veintinueve años. Por otro lado, se evidenciará los altos niveles de desigualdad en relación con los indicadores para una vida digna y de calidad.

Finalmente, en el cuarto capítulo, se evidencian los hallazgos que referentes al planteamiento de esta investigación; que van desde el problema, justificación e hipótesis. La base fue la tabulación de los resultados de la investigación en la población de la comunidad de Lajero de estudio.

Se debe destacar que en la realización de esta investigación se confrontaron muchas dificultades, ya que la zona seleccionada está algo alejada del lugar de residencia, por ende los costos de la misma fueron altos. Sin embargo, fue un esfuerzo que invita a otros estudiosos de la geografía en su componente demográfico, a aportar para un estudio científico de la realidad que vive este grupo étnico, específicamente en la comunidad de Lajero

CAPÍTULO I

DISEÑO TEÓRICO METODOLÓGICO DE LA INVESTIGACIÓN

1.1 Planteamiento del Problema

Las dinámicas poblacionales influyen el marco de los procesos transculturizadores, en la pérdida creciente de los valores ancestrales de las poblaciones indígenas, especialmente en sus expresiones culturales, su historia e idioma.

1.2 Aspectos por Investigar

- Descripción geográfica del entorno de grupo étnico por estudiar.
- Análisis de aspectos sociales que enmarcan mayor entendimiento de las dinámicas poblacionales, que influyen en el desarrollo integral de la sociedad.
- La cosmovisión indígena y sus prácticas culturales más significativas.
- Grado de conocimiento de su cultura, historia e idioma materno.
- Definir y comprender elementos antropológicos sociales/demográficos como: cultura, bilingüismo e interculturalidad.

- Situación demográfica de las comunidades

1.3 Antecedentes

Panamá es un Estado multicultural y plurilingüe, abarca en su seno a siete pueblos indígenas: Ngäbe, Buglé, Kuna, Emberá, Wounaan, Naso y Bribri.

La comarca es atravesada de oeste a este por la Cordillera Central o Serranía de Tabasará, que separa dos regiones geográficas: la región atlántica o caribeña, que está cubierta en un 40% de bosque primario y donde los ríos son cortos y caudalosos, y la región pacífica, muy deforestada y con ríos de mayor recorrido hacia el mar. El relieve está caracterizado por un terreno montañoso. (Guardia I.G 2013, Atlas Práctico de Panamá)

Esta comarca cuenta con una superficie territorial de 6 968 km² con una posición geográfica entre las coordenadas 8° 46' 11" de latitud norte y 81° 44' 02" de longitud oeste.

La comarca está organizada en tres regiones; Ñokribo, Nedrini, Kodrini, siete distritos; Kankintú, Kusapín, Besikó, Mironó, Nole Duima, Müna, Ñürüm, 9 distritos y 70 corregimientos.

Los Ngäbes y Buglé, ocupan el territorio de las regiones montañosas de las provincias de Chiriquí y Veraguas, además del territorio de la provincia de Bocas del Toro.

En 1997, se creó la Comarca Ngäbe y Buglé, la cual abarca gran parte del territorio donde este grupo habitaba.

Este grupo étnico, Ngäbe y Buglé, es el más numeroso de Panamá. La población indígena representa 12.26%, según censo 2010, de este total el 8.3% son Ngäbe.

A pesar de que han logrado una cierta autonomía territorial comarcal con la aprobación de la ley 10 del 7 de marzo de 1997, la población del medio enfrenta dificultades como: la delimitación física de su Comarca, el otorgamiento de concesiones mineras, la contratación como mano de obra para las cosechas de café y plantaciones de bananos y cañaverales en las haciendas de los terratenientes, como empleados y empleadas de tercera categoría, en que son pocos retribuidos económicamente. Además, como en otras regiones indígenas de Centroamérica, esta población se enfrenta a la degradación progresiva de su ambiente con la construcción de represas como la Hidroeléctrica Tabasará 1 y 2 dentro de su territorio comarcal. Los Ngäbes y Buglé para desarrollar sus proyectos instalaron un cuerpo técnico que está elaborando el Plan de Desarrollo Comarcal, y en su región se ejecuta el Proyecto Ngäbe-Buglé, que comprende los principales proyectos en su territorio.

El distrito de Nole-Duima tiene un total de población de 16 306 habitantes, de los cuales 7,315 son hombres y 8,991 son mujeres, según censo datos publicados en el del Panamá en Cifras a julio de 2012.

Por otro lado, científicos sociales, antropólogos, demógrafos y estudiosos de la diversidad cultural a lo largo de las últimas décadas han analizado con profundidad el tema de la cultura versus dinámicas poblacionales.

A pesar que se trata de un tema complejo, se han generado consensos básicos que permitan una mayor comprensión. En la actualidad, se ha desarrollado una investigación por Unicef para un proyecto Acun-Unicef, Los investigadores Jorge Sarsaneda del Cid y Blas Quintero hacen referencia en la investigación a pautas de crianza entre los Ngäbe y su consecuencia para la salud y educación.

Por otro lado, el surgimiento de nuevos conceptos como Aculturación, Inculturación, Interculturalidad y otras, generan nuevas interpretaciones a la luz del tema que nos ocupa.

Es importante destacar, aspectos como la cultura en la Comarca Ngäbe y Buglé. Algunas conceptualizaciones sobre la cultura Ngäbe que clarifican una mejor comprensión de este tema: “En su sentido más universal, la cultura es el conjunto de rasgos adquiridos por revisar aprendizajes, en contraste por los biológicamente heredados, es cultura (y no biológico) cualquier rasgo aprendido y no transmitido biológicamente”. Por eso podemos hablar de todo el acervo cultural humano” (revista Fe y Alegría, 2011). Toda intervención de la mano del hombre, de manera intencionada o deliberada, se convierte en un hecho cultural, es por ello que el concepto de creatividad

forma parte de la cultura propia de un individuo y su proyección en los contextos sociales donde se desenvuelve. En un sentido más específico, se llama también cultura al conjunto de rasgos adquiridos por aprendizajes y compartidos por un determinado grupo social.

Lo fundamental no se aprende de manera aislada, sino a través de un pueblo o grupo social. Se Aprende de nuestra matriz cultural, que es a la vez social. La cultura es algo social, salvo en situaciones excepcionales y extrema como aquellas novelas y películas sobre alguien extraviado y criado solo en una isla perdida. Aún aquellos investigadores, artistas o incluso psicópatas que viven y producen mucho en solitario, se criaron y adquieren su modo de proceder en una determinada matriz cultural, que se puede reconocer en toda su conducta y su producto. Algo similar al fenómeno biológico denominado especiación en donde especies aisladas geográficamente desarrollan características diferentes acordes a las nuevas condiciones de la región.

En consecuencia, ese grupo cultural, que comparten determinados rasgos, suelen identificarse y ser identificados por estos detalles, y a su vez se diferencian de otros grupos culturales. Por ejemplo, a los chinos no solo los identifican por sus ojitos (elementos biológicos) sino también por su manera que se dejan la trenza, se visten, hablan y saludan con reverencias construyen los techos de sus casas.

Todos pertenecemos a algún grupo cultural, en alguna medida, a más de uno, podemos considerarnos parte de una cultura Latinoamericana, pero dentro de ella, unos tenemos variantes propias de la cultura Venezolana o

Caribeña, Ecuador, Argentina o de grupos indígenas de América. Y dentro de cada país pueden también darse significativas variantes regionales, unos serranos y otros costeños, otros variantes, rurales y otras urbanas.

Se destaca también, que el sistema de creencias tradicional de los Ngäbe y Buglé, se basa en la existencia de un mundo natural o visible y un mundo sobrenatural o invisible, que se expresa en la manera en cuanto a la crianza, cuidado y caza de los animales, así como en la labranza y relación con la Tierra. De esta forma, podríamos decir que el Ngäbe y el Buglé tienen una peculiar forma de creencias, según la cual el mundo es visto como el contenido de un gran número de entidades espirituales, algunas de las cuales son asociadas con seres materiales, como animales u objetos inanimados, mientras que otros no tienen forma visible material. Algunas de estas entidades no visibles son más poderosas y significativas para la humanidad que los elementos visibles y la mitología de este pueblo que nos habla mucho de ella. Del mismo modo, los Ngäbe y los Buglé creen en la existencia de dos mundos diferentes: el visible y el invisible. Ambos mundos ocupan el mismo espacio físico, aunque los espíritus del segundo, rara vez, pueden ser contemplados por los habitantes del primero. Los espíritus bondadosos residen en el njöbo - Tata y es el mundo espiritual. (Zapata Silvia, C. 2011 Educación, pueblos indígenas y diversidad cultural en América Latina, Buenos Aires)

1.4 Importancia

Esta investigación cuyo objetivo de estudio es sobre la comunidad de Lajero en la comarca Ngäbe y Buglé, brindará elementos importantes sobre la dinámica poblacional y procesos de asimilación cultural lo que permite contar con un estudio científico social sobre este grupo étnico en el espacio geográfico seleccionado. Además, el mismo brindará información para la redacción y formulación de proyectos que ayuden a mejorar la calidad de vida de esta comunidad. Por otro lado, permitirá hacer inferencias para la comprensión de procesos interculturales y de transculturización que permitan a los antropólogos y sociólogos, entre otras disciplinas, contar con un estudio en este ámbito científico social.

1.5 Justificación

La situación de marginalidad y pobreza que afectan los pueblos indígenas en el país es casi conocida por la falta de una política real a estas comunidades, en que reclaman sus territorios ancestrales para que le sean reconocidos por los Estados Nacionales. Asimismo, su participación en las estructuras del gobierno y programas estatales para resolver sus problemas. Sin embargo, en estos últimos años han ocurrido cambios que ha afectado sus estructuras tradicionales provocando que se esté desvalorando su identidad cultural, por las políticas de “desarrollo” de los gobiernos nacionales, en que proponen planes y programas fuera del contexto de las realidades indígenas. En la actualidad, existen conflictos en los territorios indígenas por la falta de comprensión de la sociedad nacional. Los pueblos indígenas son grupos

sociales con muchas carencias en los diferentes ámbitos presentes en la sociedad. Son estos estratos sociales, donde más se evidencia una pobreza extrema, producto de la inequidad y la ausencia de políticas sociales basadas en proyecciones o investigaciones de campo que respondan, realmente, a las necesidades de la población.

1.6 Objetivo General

Destacar la importancia de las dinámicas poblacionales y procesos de asimilación cultural del grupo étnico Ngäbe, y su proceso de asimilación cultural en la valoración de su identidad, cultura y cosmovisión.

1.7 Objetivos Específicos

- Explicar cómo los movimientos migratorios han incidido cualitativamente, en la pérdida creciente de los valores y la identidad indígena.
- Definir insumos conceptuales estratégicos que sirvan como acervo y referencia para la construcción de conocimiento y la definición de propuestas de desarrollo en las comunidades, sobre todo, en el campo educativo y cultural.

- Organizar información demográfica relevante que sirva de base para otros estudios de carácter social, económico y ambiental.

1.8 Hipótesis de trabajo

Los constantes movimientos demográficos de la población Ngäbe impactan fuertemente en el proceso de asimilación cultural de este grupo.

Variable independiente

- Movimiento migratorio fuera del contexto comarcal

Variable dependiente:

- Proceso de asimilación cultural.

Indicadores culturales

- Alto porcentaje de la población, y en particular los niños y las niñas, desconocen las expresiones culturales.
- Alto porcentaje no conocen su historia.
- Alto porcentaje no hablan, leen, ni escriben, su idioma materno.

Preguntas

- ¿Los movimientos migratorios de la población Ngäbe del corregimiento de Lajero y el sector no indígena del entorno regional, ha incidido en procesos de asimilación cultural del grupo étnico Ngäbe?

- ¿Por qué los procesos de interculturización y transculturización son aspectos relevantes para el reconocimiento y respeto de la diversidad cultural, es decir, respeto a las diferencias étnicas y lingüísticas de los pueblos?
- ¿Son los espacios geográficos elementos importantes que hacen que los pueblos originarios busquen espacios de interacción diferentes, por ende sean factor en la pérdida de su identidad?
- ¿Qué factores influyen en la pérdida de los valores indígenas?
- ¿Ha sido la educación oficial agente determinante en los procesos de aculturación y asimilación cultural en los pobladores indígenas del corregimiento?

1.9 Marco teórico

Elementos teóricos que fundamentan la investigación es la educación, la cual, homogeniza la sociedad, marginando las particularidades de las comunidades socio-lingüísticas por una mal entendida integridad nacional, ha demostrado ser, además de racista, clasista y excluyente. Los resultados han sido evidentes, y lastimosamente han recaído casi siempre en los sectores más vulnerables de nuestra sociedad, los niños indígenas. Y, eso se traduce en la alta tasa de deserción escolar, en el número de analfabetos cada vez más alejado de una pronta recuperación, y la exclusión de recursos humanos.

No obstante, cada día crece la convicción de que los factores culturales tienen una enorme incidencia en los procesos de desarrollo. La diversidad cultural es un hecho sociológico, y puede constituirse en fuente potencial de creatividad y de innovación, por tanto, en una oportunidad de crecimiento y desarrollo humano; o bien convertirse en fuente de tensiones, de prejuicios, de discriminación y exclusión social. Ello dependerá de la orientación y de la fuerza con que las políticas públicas favorezcan o no la participación de los ciudadanos en las decisiones sobre los problemas que los afectan (Fe y Alegría, encuentro de saberes comunitarios comarca Ngäbe y Buglé). por otra parte, las políticas públicas las que convierten el hecho de la diversidad cultural en un fenómeno social cargado de valoración ética: la sociedad se construye sobre la base de políticas que tienden al “pluralismo cultural” o sobre la base de políticas que aumentan la “discriminación cultural”. Como dice La Organización de las Naciones Unidas para la Educación y la Cultura (UNESCO) en su Declaración Universal sobre la Diversidad Cultural: “el pluralismo cultural es la respuesta política al hecho de la diversidad cultural”. Con referente a La teoría del desarrollo humano, se encuentran las publicaciones con estudios sobre el índice de desarrollo humano (IDH) es un indicador del desarrollo humano por país, elaborado por el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD). Señalan los indicadores sociales compuesto por tres parámetros: vida larga y saludable, educación y nivel de vida digno.

Esto surge en la década de los noventa, cuya preocupación despierta las críticas al enfoque economicista de los estudios del desarrollo y en la

búsqueda por integrar en el análisis, los aspectos sociales de la población. Con ello se buscaba avanzar en la complejidad de este y rescatar aspectos esenciales como la equidad, la justicia y la libertad que habían quedado excluidos en dichos estudios. Este enfoque crítico tuvo como antecedentes los trabajos de la teoría de la Comisión Económica para América Latina (CEPAL), desde la década de los cuarenta que coloca en el centro del análisis la condición del subdesarrollo y los fundamentos del crecimiento para las diferentes naciones, sentando las bases de la teoría económica estructuralista. Posteriormente, la teoría de la dependencia en la década de los sesenta, desde una posición política radical, incorpora en su análisis la dimensión sociológica a través del análisis de la lucha de clases y los sistemas de dominación.

En la década siguiente, los ochenta, surge en Europa la teoría de la regulación francesa, con un enfoque holístico, otorga un lugar importante al papel de las instituciones en el desarrollo. Paralelamente, otras inquietudes desgajadas de la preocupación por el medio ambiente, concretan propuestas aglutinadas en organizaciones supranacionales. Una fue la creación del Club de Roma¹ en 1968 y el enfoque del ecodesarrollo presentado en 1973 por el director ejecutivo del Programa de Naciones Unidas para el Medio Ambiente (Gutiérrez y Gaudiano, 2009; Gutiérrez y Picazzo, 2009), abonaron nuevas perspectivas que superaron definitivamente el enfoque economicista tradicional y brindan tributo a una nueva perspectiva del desarrollo: el desarrollo sustentable. Este, como propuesta estratégica, que se presenta por primera vez en 1987 en el conocido Informe Brundtland titulado *Nuestro*

futuro común, donde el desarrollo sustentable engloba el crecimiento económico, la equidad intra e intergeneracional y el cuidado del ambiente en beneficio del ser humano (Gutiérrez y González, 2009).

Otro aporte es el enfoque metodológico de La Educación Popular, uno de los principales personajes de esta práctica es el educador brasileño Paulo Freire, quien desarrolló un programa de alfabetización de los oprimidos y divulgó por el mundo sus ideas al respecto. Es un modelo de ruptura en relación muchas veces con las prácticas de resistencia. Además, está íntimamente ligada con la desnaturalización de la realidad y la transformación radical de la sociedad. Educación liberadora (propuesta de educación intercultural bilingüe para contextos culturales diversos de América Latina desde Fe y Alegría Federación documento de trabajo, por el antropólogo Peruano Edwin Mamani

La Teoría Histórica Cultural, tesis general de la escuela histórica cultural que plantea Vygotsky son los siguientes:

- El origen social de las funciones psicológicas superiores (pensamiento, lenguaje etc.)
- La mediación como factor fundamental para el desarrollo de las funciones psicológicas superiores
- Ley genética fundamental del desarrollo
- La zona de desarrollo próximo

Todo lo anterior expuesto es base para la sustentación de la investigación, por ende medio la gestión y fundamentación DE proyectos sociales a ejecutar en la zona de influencia.

1.10 Metodología

Se realizó un estudio descriptivo y analítico. Para ello se realizó un estudio con una muestra representativa considerando edad, sexo, rango educativo, sin olvidar variables socioculturales como lo son: uso del idioma e identidad.

Los principales instrumentos para realizar el estudio serán: cuestionarios, aplicación de encuestas, visita de campo, levantamiento de testimonios, visita a instituciones y ONG, revisar otras publicaciones que se relacionen con el tema, grupos organizados de la comarca., entre otras.

Considerando el tipo de investigación reafirmamos que tuvo un carácter cualitativo-cuantitativo etnográfico.

1.11 Marco Conceptual

En el proceso de investigación se hizo énfasis en conceptualizaciones de carácter étnico-demográfico-cultural, en la que se fundamenta la cosmovisión indígena, influyendo de forma directa e indirecta en los procesos de interrelación cultural del contexto social de la zona de influencia o de estudio para esta investigación.

Entre las principales conceptualizaciones sobre la etnicidad están: la transculturización que es un fenómeno que ocurre cuando un grupo social recibe y adopta las formas culturales que provienen de otro grupo. La comunidad, por otro lado termina sustituyendo en mayor o menor medida sus

propias prácticas culturales. Otro elemento es la interculturalidad, que se comprende como procesos de comunicación e interacción entre personas y grupos con identidades culturales específicas, donde no se permite que las ideas y acciones de una persona o grupo cultural este por encima del otro. Las elaciones interculturales se basan en el respeto a a diversidad y e enriqueciendo mutuo. Por otro lado, la aculturación es un ´proceso gradual de un individuo o un grupo de individuo de una cultura a otra con la cual está en contacto continuo y directo, sin ello implique el abandono de su cultura de origen.

La interculturalidad tiene una dimensión político-pedagógica

Un aspecto central de la interculturalidad se refiere al reconocimiento y respeto de la diversidad cultural, es decir, respeto a las diferencias étnicas y lingüísticas de los pueblos. Otro elemento es el relacionamiento entre culturas, ya que ninguna cultura puede vivir aislada. El contacto entre culturas es para el enriquecimiento mutuo y no para la asimilación ni subordinación de una cultura a otra. Si bien la noción de interculturalidad hace referencia a la relación y el enriquecimiento mutuo de culturas diferentes en contacto (Medina, 1999), no se puede negar que existe un posicionamiento privilegiado de sistemas de conocimientos con mayor prestigio pertenecientes a culturas dominantes.

La interculturalidad se ha reducido también al plano interpersonal, dejando de lado un análisis de la dimensión estructural. Así, los discursos sobre interculturalidad se remiten al contacto y relación entre personas de

diferentes culturas, perdiendo de vista las relaciones de inequidad y desigualdad existentes entre grupos sociales, pueblos indígenas y países.

Un enfoque interculturalidad en la educación de niños y niñas pertenecientes a las culturas originarias debe pasar de un plano meramente descriptivo y neutro a una dimensión política- pedagógica. Esto significa que debe haber un relacionamiento y contraste de sistemas de conocimiento diferentes, por ende la interculturalidad sería sobre todo un diálogo de cosmovisiones.

La presente investigación presenta matices que entran en contraposición con las interrelaciones culturales, por tanto es necesario considerar los aspectos étnicos para la comprensión de las dinámicas poblacionales del grupo Ngäbe.

CAPÍTULO II

ANÁLISIS GEOGRÁFICO DEL CORREGIMIENTO DE LAJERO.

2.1. Aspecto Geográfico Físico del Corregimiento de Lajero.

El corregimiento de Lajero pertenece a la comarca Ngäbe Buglé, distrito de Nöle Duima. Toda esta región pertenecía a la provincia de Chiriquí hasta el año 1997 cuando es segregada para formar parte de la comarca Ngäbe Buglé. Entidad de carácter provincial indígena y abarca la región montañosa de la Cordillera Central (Serranía del Tabasará) y los piedemontes del lugar. Región poblada por la etnia Ngäbe y Buglé, la más grande de nuestro país. En este capítulo, contiene los aspectos físico geográfico, humanos, entre otros.

2.1.1. Marco legal de la creación de la comarca Ngäbe Buglé y del corregimiento de Lajero.

Desde 1931 son creadas reservas para los grupos étnicos en Panamá, pero es necesario esperar la Ley 18 del 14 de febrero de 1952 y la Ley 27 del 30 de enero de 1956 para que sea creada “La Reserva del Tabasará” destinada a los Ngäbe de Chiriquí y Veraguas. Estas leyes decepcionaron al pueblo Ngäbe ya que no delimitaban geográficamente la reserva y por lo tanto permitían la invasión de sus tierras por los latinos. (Sinclair, 1987)

La Ley N° 10 (Gaceta Oficial N° 23.242, año 1997) crea la Comarca Ngäbe-Buglé y señala que las tierras son de propiedad colectiva de estos dos pueblos indígenas.

La Comarca Ngäbe-Buglé fue creada en 1997, y abarca una superficie de 6 968 km² al oeste de Panamá. El territorio comprende tres regiones: Ño Kribo, Nidrini y Kädridri, y tiene como cabecera a Llano Tugri.

Desde el punto de vista administrativo, el territorio se organiza en 9 distritos y 70 corregimientos (Cerrud, D. (27 de Julio de 2015).

En Panamá se han creado comarcas indígenas como parte de la política del Estado frente a las reivindicaciones territoriales de los pueblos indígenas, cuyo fundamento se encuentra en el capítulo V de la constitución de la República que articula de esta forma:

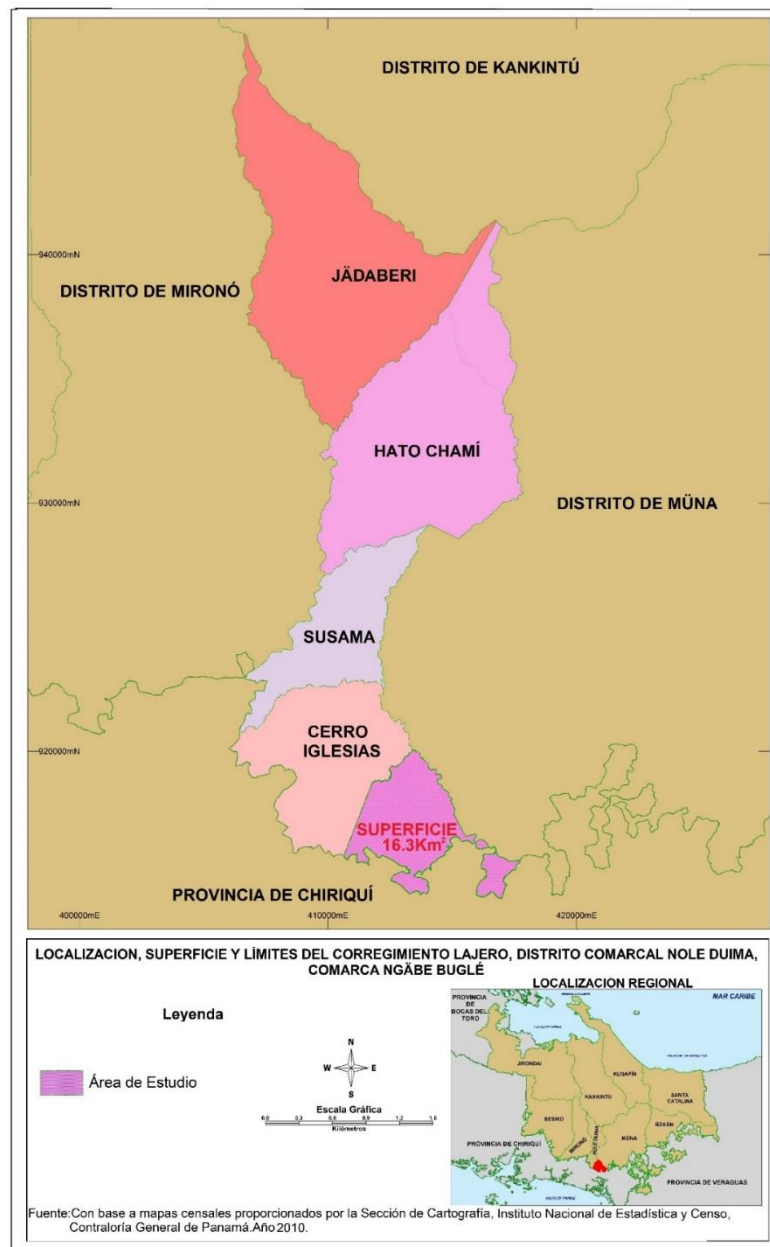
El territorio del estado panameño se divide políticamente en provincias, éstas a su vez en distritos y los distritos en corregimientos. La ley podrá crear otras divisiones políticas, ya sea para sujetarlas a regímenes especiales o por razones de conveniencia administrativa o de servicio público. (Panamá, 1972)

Al igual que en artículo 127 de la Constitución Política de Panamá ,éste último garantiza la reserva de tierras necesarias a las comunidades indígenas y la propiedad colectiva de las mismas para el logro de un adecuado desarrollo económico y social. (Venado, 2009)

2.1.2. Límites del corregimiento de Lajero.

El corregimiento de Lajero limita al norte y al este con el distrito de Muna (corregimientos Cerro Puerco) y con el corregimiento de Cerro Iglesias (distrito de Nöle Duima) al norte y oeste, al sur con la Provincia de Chiriquí, distrito de Remedios (corregimientos de Santa Lucia y El Nancito).

Figura. N°1



2.1.3. Datos Generales del Corregimiento de Lajero

El corregimiento de Lajero tiene una extensión de 19.9 Km² y una población de 3 581 habitantes y una densidad de 180 habitante por Km². (CENSO 2010)

2.1.4. Fisiogeografía del Corregimiento de Lajero

El corregimiento de Lajero se encuentra en el piedemonte de la Cordillera Central (Serranía del Tabasará), en la cuenca del río Fonseca. Por su extensión de 19.9 Km² es uno de los más pequeños de la comarca Ngäbe Buglé (Desarrollo, M. n. (2010). Plan de desarrollo integral de los pueblos indígenas en Panamá.

2.1.4.1. Geomorfología.

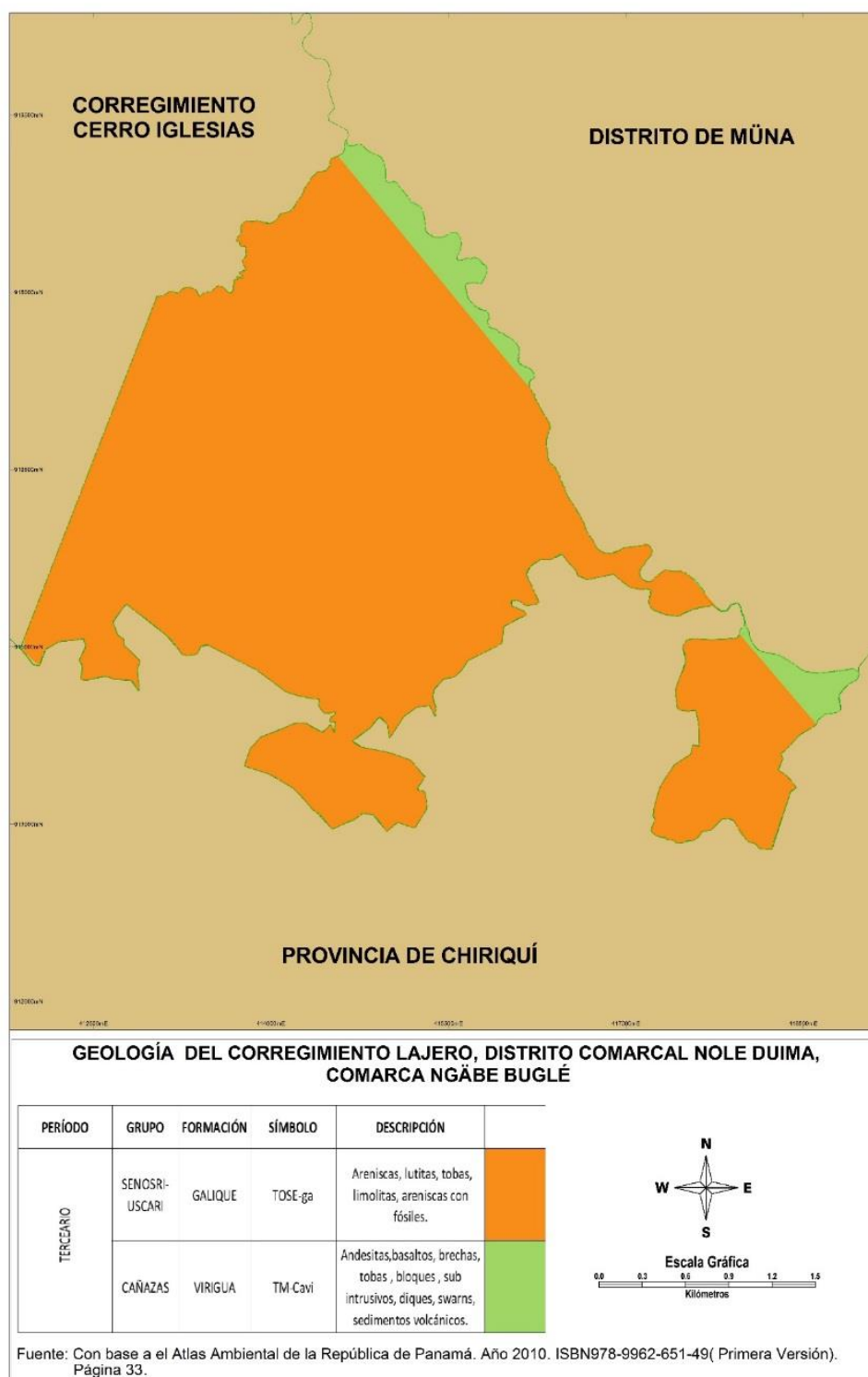
En el relieve comarcal predominan las regiones morfoestructurales (más del 60%) conformada por regiones de montañas pertenecientes a la Cordillera Central y una litografía representada por rocas ígneas. Las regiones morfoestructurales de la Comarca se individualizan, La Serranía de Tabasará o cordillera Central, prolongación de la cordillera costarricense de Talamanca, penetra en Panamá por el Oeste y tiene una elevación media de 1,525 msnm. El corregimiento de Lajero se encuentra en el piedemonte de la Serranía del Tabasará donde las formaciones geomorfológicas de colinas sedimentarias son predominantes en el terreno, mientras se avanza hacia la cordillera se

comienzan a presentar las montañas ígneas con un relieve quebrado de gran inclinación.

2.1.4.2. Geología

El área comarcal presenta afloramientos de rocas ígneas pertenecientes al terciario indiferenciado en más de 90% de su territorio, y algunos límites geológicos representados por rocas ígneas del terciario superior – intrusiva y rocas sedimentarias del terciario. Oligoceno y mioceno sedimentario aparecen intercalados por abundantes coladas piro clásticas (material volcánico en estado sólido); también en dichos períodos hubo discreta actividad intrusiva, con formación de plutones principalmente en las vertientes Atlánticas de la cordillera; en Ño Kribo se evidencia metamorfismo al contacto de su cuerpo granodiorítico y una caliza oligocénica. Al mioceno superior pertenecen las ignimbritas de la Cordillera Central que han depositado en ambiente continental. El área Comarcal de Nedri hubo, volcanismo abundante y más limitado en la Cordillera Central. (GRUDEM, 2008). La formación presente en el corregimiento de Lajero pertenece a la formación sedimentaria Gatún TMA-GA que ésta. Compuesta por lutitas, areniscas, tobas, conglomerados y arcilla arenosa.

Figura N° 2



2.1.4.2.1. Suelo

Los suelos del corregimiento de Lajero perteneciente al distrito de Nole Duima son clasificados según la categorización de CATAPAM Clase VIII:

Con limitaciones que impiden su uso en la producción de plantas comerciales. (Atlas nacional del ambiente, 2011)

Se encuentra distribuido en variable porcentaje a lo largo de la divisoria continental, prevaleciendo, más aún para los distritos de Besikó, Mironó, Nole Duima (corregimiento de Lajero) y Ñürüm. (GRUDEM, 2008)

2.1.4.3. Red Fluvial

La cuenca 112 que drena el corregimiento de Lajero corresponde al río Fonseca. Toda la parte norte del corregimiento es drenada por el río Santiago principal afluente del río Fonseca, de gran caudal del Oriente de Chiriquí y de la Comarca Ngäbe Buglé. La parte sur es drenada por el río Salado, de corto recorrido, que se convierte en su cuenca inferior en una zona de marismas y manglares.

La cuenca del río Fonseca, que es la N° 110, se encuentra localizada en la parte central de la provincia de Chiriquí y la parte alta en la comarca Ngäbe Buglé, entre las coordenadas 8° 15' y 8° 45' Latitud Norte y 82° 20' y 81° 49' Longitud Oeste.

El área de drenaje de la cuenca es de 1 661 Km², hasta la desembocadura al mar y la longitud del río principal es de 90 Km. La elevación media de la

cuenca es de 260 msnm y el punto más alto se encuentra sobre el Cerro Chorchá, ubicado al noroeste de la cuenca, con una elevación de 2 238 msnm.(Jaén, 2008)

Figura N° 3



2.1.4.4. Clima

La primera clasificación climática que se desarrolla en Panamá se da en 1920 y se registra en la zona del estudio, un clima tropical humado (Ama). Esta clasificación era la de Wladimir Peter Köppen que clasificaba los climas del trópico como mega termales y con la siguiente característica. Todos los meses tienen una temperatura media superior a los 18 °C y las precipitaciones anuales son superiores a la evaporación. Bajo estas condiciones se suelen dar las selvas y los bosques tropicales.

El geógrafo panameño Dr. Alberto A. McKay (q.e.p.d.) identificó una serie de inconsistencias en los diferentes tipos de climas asignados al país, lo que llevó al catedrático a analizar, corregir y adaptar, a las condiciones ambientales reales de Panamá, de las clasificaciones climáticas anteriormente establecidas.

El Dr. McKay al estudiar el clima de Panamá lo categoriza apoyándose en la clasificación que emplea como referencia la tipología climática de Emmanuel de Martonne, Esta posee más tipos de climas tropicales y además reconoce las grandes influencias de las masas oceánicas, así como la diversidad de ambientes atmosféricos presentes en las montañas tropicales, por tal razón se clasifica el clima del área subecuatorial con estación seca.

Este clima se presenta como el clima de mayor extensión en Panamá. Es cálido, con promedios anuales de temperatura de 26.5 a 27.5 °C en las tierras bajas (< 20 msnm), en tanto que para las tierras altas (aprox. 1,000 m) la temperatura puede llegar a 20°C. Se encuentra en las tierras bajas y

montañosas hasta 1,000 metros de altura en la vertiente del Pacífico en Chiriquí, Veraguas, en sectores montañosos de Azuero y Coclé y en las montañas de Panamá, San Blas y Darién. (ANAM, 2011)

2.1.4.4.1. Precipitaciones

Los niveles de precipitación son elevados, cercanos o superiores a los 2,500 mm, alcanza los 3 519 mm en Remedios. El clima es de estación seca corta y acentuada con tres a cuatro meses de duración.

2.1.4.5. Biogeografía. Flora

Toda la zona se caracterizan por la temperatura y condiciones termopérmicas de los trópicos interiores y por ello pertenecen a la región latitudinal tropical. Estas zonas de vida encierran un rango de cuatro fajas latitudinales, desde la tropical basal hasta la tropical montaña.

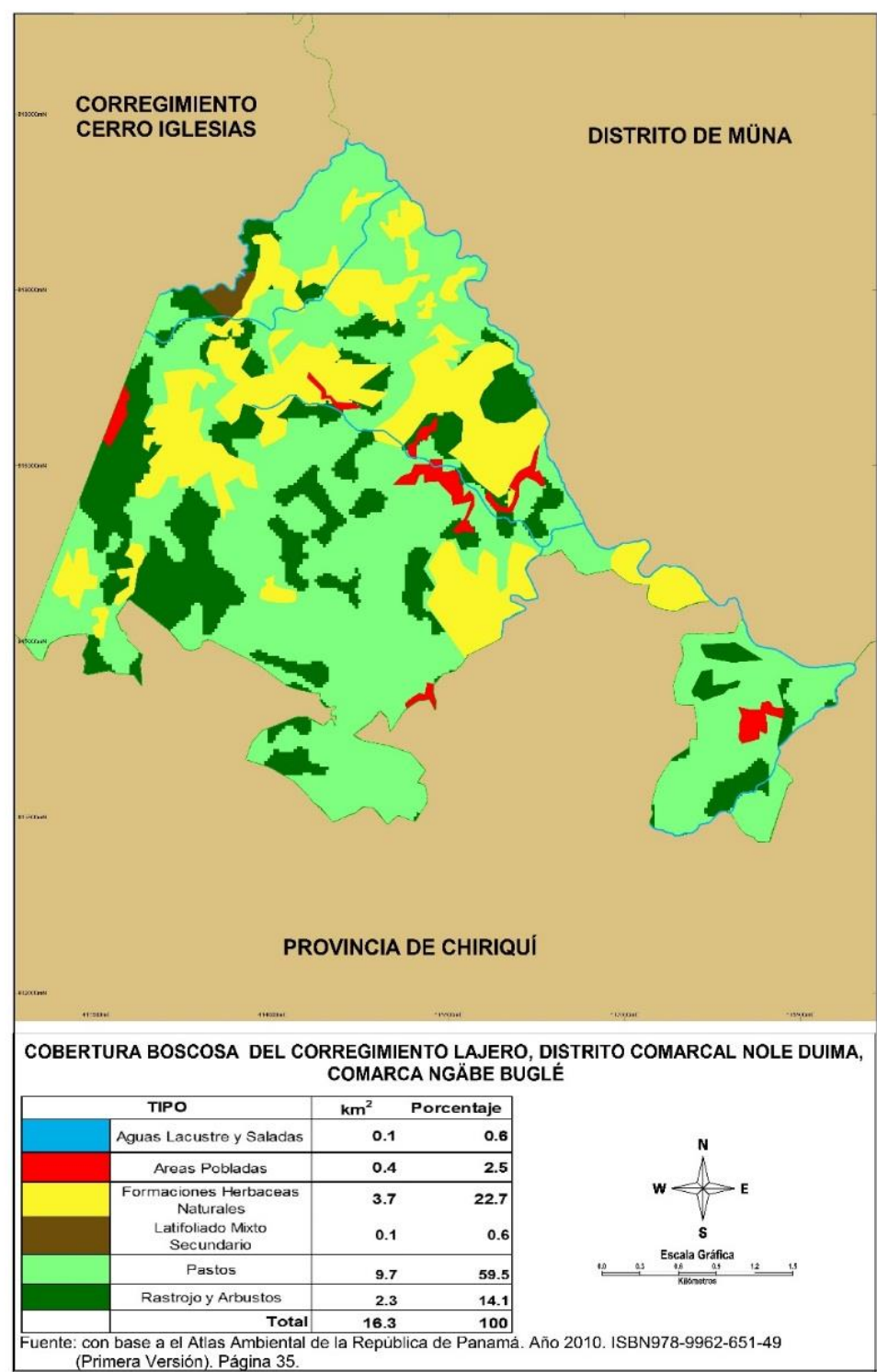
El corregimiento de Lajero se encuentra en la ecorregión de los bosques húmedos del Pacífico del istmo con las siguientes características:

Tiene 28,881 km². Considerado en peligro. Diversidad biológica sobresaliente, con alta prioridad para la conservación. Amenazas: deforestación, expansión agrícola y ganadera, contaminación por camaroneras, quemas e introducción de especies exóticas. Hábitat presentes: bosques semidecíduos del Pacífico. (ANAM, 2011)

Estos bosques están muy intervenidos por actividades antrópicas como la agricultura y la ganadería. En la comarca está presente la deforestación y la

pérdida de suelos, quedan ejemplos de este bosque en las riberas de los ríos como bosque de galería y en colinas y cerros con mucha inclinación.

Figura. N° 5



2.1.4.5.1. Vegetación

La vegetación del corregimiento de Lajero pertenece al tipo de vegetación cultivos, sabanas y vegetación secundaria pionera:

Son extensas zonas que abarcan diferentes condiciones climáticas y edáficas sometidas a actividades agropecuarias con intensidad variable. Incluye sabanas antropogénicas mantenidas por el fuego, cultivo anual semipermanente y permanente, pastos naturales y artificiales abundando vegetación secundaria pionera. (GRUDEM, 2008)

La vegetación del corregimiento de Lajero es de rastrojo con zonas de cultivos de subsistencia; no existen bosques ya que los mismos fueron talados. Estas zonas presentan alto grado de degradación de la cobertura vegetal y en muchos casos los suelos descubiertos presentan mucha erosión de la capa superior fértil provocando que las escorrentías los laven y arrastren durante la temporada lluviosa. Esta zona al igual que la región de Azuero es la más afectada por el Fenómeno del Niño cuando hay largas sequías. Como se encuentra en un piedemonte la inclinación de las colinas hace fácil que se produzcan deslaves al no contar con vegetación que pueda anclar los suelos descubiertos (GRUDEM, 2008).

2.1.4.6. Vulnerabilidad

La vulnerabilidad de la población es baja comparada al resto de la población del país, debido a lo disperso de la población, ya que los poblados de la

Ngäbe son pequeños, generalmente agrupados en familias distantes las unas de las otras. La densidad es baja y no existen poblados con altas densidades, la construcción de poblados a las riveras de los ríos en distrito de Nole Duima no se da, los poblados están un poco alejados para evitar inundaciones debido a las crecidas anuales. La parte más vulnerable se da en la infraestructura vial que atraviesa regiones de montaña donde se pueden dar deslizamientos. El corregimiento de Lajero se encuentra en una zona de piedemontes propensa a deslizamientos. (ANAM 2011).

2.1.4.7. Problemas ambientales

El principal problema ambiental del corregimiento de Lajero y de gran parte de la comarca Ngäbe Buglé es la alta deforestación que se ha dado por actividades antrópicas como la agricultura, que es de subsistencia y en menor medida para el pastoreo, de igual forma el uso de los árboles como principal fuente de combustible en la comarca (uso domésticos para preparar los alimentos).

Al correlacionar la deforestación intensa con pendientes inclinadas se da la degradación de los suelos, que son de categoría VII, no aptos para arar ni para la realización de siembras, lo que produce un problema ambiental: como es la degradación de los suelos en la región más pobre y deprimida en este país.

2.2. Aspectos Demográficos del corregimiento de Lajero

El corregimiento de Lajero como toda la comarca Ngäbe Bugle es la zona más afectada económicamente en nuestro país, al igual que todos los territorios indígenas. En la comarca viven más de 180 000 personas con niveles de educación, salud y servicios básicos y deficientes, muy por debajo de la media nacional. Esto ocasionado problemas sociales tales como altas tasas de desnutrición, mortalidad infantil, deserción escolar, marginidad y fuerte migración en busca de trabajo para poder mejorar la calidad de vida de la familia. Las políticas estatales para mitigar estos problemas son deficientes y solo llegan paliativos para aminorar la precaria situación de los habitantes de esta comarca la más grande del país; un territorio rico en recursos naturales como yacimientos minerales (Cerro Colorado); caudalosos ríos para el aprovechamiento hidroeléctrico (Tabasará, San Félix y otros), que han generado conflictos por la explotación de estos recursos valiosos dentro de territorio indígena. La política de oposición de estos proyectos es de carácter social, económico y político creando gran conflicto entre la población indígena y estado.

El futuro de Lajero y de las comunidades Ngäbe y Buglé se comprenderá comprender mejor en esta sección del Capítulo II, donde se analizará cómo se comporta, demográficamente, la población y que actividades realizan para satisfacer sus necesidades básicas.

2.2.1. Dinámica Población del corregimiento de Lajero del 2 010 a 2 030.

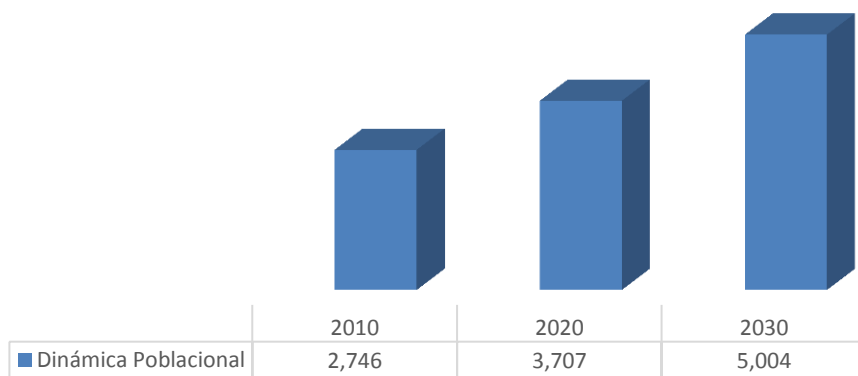
Una característica de la dinámica población en el Comarca Ngäbe Bugle, es los altos índices de natalidad, debido a que se tiene una tasa de crecimiento poblacional constante, debido a la falta de política pública en el control de la natalidad.

Para esta investigación, el corregimiento de Lajero perteneciente al distrito de Nole Duima tiene una superficie de 19.9 Km² y de acuerdo a los datos en el Censo Población y Vivienda del año 2010, la población total de 2 746 habitantes, con una densidad poblacional 138 habitantes por Km². y en relación al Censo Población y Vivienda del año 2000 y del año 2010, la tasa de crecimiento poblacional en el Corregimiento de Lajeros ha sido del 35%, (razón de un crecimiento del 3.5% anual); en los últimos 10 diez años.

De acuerdo con la tasa de crecimiento del 3,5% anual, se espera que para el 2018, la población del corregimiento, haya tenido un crecimiento del 28%, por lo cual según esta estimación será de 3 581 habitantes, con una densidad poblacional de 179 habitantes por km².

De mantenerse constante la tasa de crecimiento del 35% en diez años, para el 2020, en el Corregimiento de Lajero, tendrá una población sea de 3 707 habitantes con una densidad poblacional de 186 habitantes por km² y para el 2030, la población total de dicho corregimiento será de 5c004 habitantes con una densidad poblacional de 251 por km².

Figura N° 6. Porcentaje de proyección poblacional.



Fuente: Censo de población y vivienda.

Proyecciones poblacionales

Cuadro N°I

Dinámica Poblacional	
2010	2,746
2020	3,707
2030	5,004

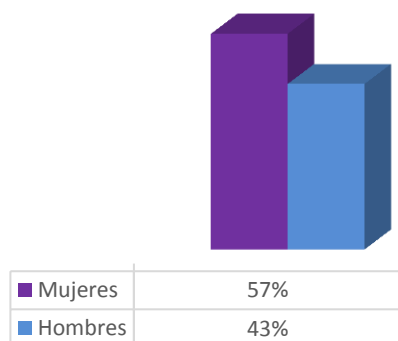
Fuente: censo de población y vivienda

2.2.2. Movilidad poblacional

La movilidad poblacional, guarda estrecha relación con la edad de la población económicamente activa, especialmente entre los 20 a 50 años. Esta se acentúa desde las zonas en la cuales el acceso a los medios de servicios y trabajo remunerado son escasos, o de trabajo de subsistencia, hacia las zonas, en las que se encuentran mayores potencialidad para lograr ingresar al mercado de trabajo remunerado que le garantice el tener acceso a los servicios públicos. Este es el caso de la población joven de las áreas Comarcales de Nedrini.

La población económicamente activa, que para nuestro estudio es de los 20 a 59 años, en la comunidad de Lajero es de 1 110, de los cuales el 57% son mujeres y el 43% son hombres, ambos en edad productiva.

Figura N° 7. Porcentaje de población económicamente activa por género.



Fuente: La autora

Cuadro N° II. Población económicamente activa por género.

Mujeres	Hombres
628	482

2.2.3. Mortalidad y Morbilidad

La esperanza de vida en las comarcas indígenas es entre 7 y 9 años menor que en el resto del país: en la comarca Emberá fue de 66,2 años en 2007 y 66,9 años en 2009, y en la comarca Ngäbe–Buglé, de 68 años en 2007 y 68,6 en 2009.

La tasa de mortalidad materna descendió de 83,6 por 100.000 nacidos vivos en 2006 a 24,9 por 100 000 en 2010, pero en las comarcas indígenas se registraron tasas de 90 por 100.000 nacidos vivos (Ngäbe–Buglé) y 246 por 100.000 (Kuna Yala). El 75% de las defunciones se atribuyeron a causas obstétricas directas: trastornos hipertensivos asociados al embarazo, hemorragia, aborto e infección

La población indígena aumentó de 10,7% en 2005 a 12,0% en 2010. La situación de las comarcas indígenas difiere mucho de la del resto de las provincias: en el período 2006–2010, la esperanza de vida en cualquiera de las tres comarcas indígenas estaba por debajo del indicador nacional. Los datos correspondientes a 2007–2009 muestran que en las comarcas indígenas la tasa de mortalidad infantil siempre fue mucho más elevada que la tasa nacional, y en dos de las comarcas tiende a aumentar.

Para el caso de las mujeres sufren mayor marginación y pobreza que el resto de su pueblo, y son particularmente vulnerables, ya que ocupan un papel secundario. Inician su vida marital prácticamente desde el momento de la menarquía, tienen muchos hijos (el hombre es quien decide el número), su acceso a los servicios de salud sexual y reproductiva es limitado (por insatisfacción con los proveedores de servicios de salud no indígenas y por razones culturales), y sus tasas de mortalidad materna son elevadas.

Las enfermedades parasitarias e infecciosas son la principal causa de muerte en la comarca Ngäbe–Buglé. (Salud, 2013).

La tasa de mortalidad infantil ha disminuido en la comarca debido a la instalación de centros de salud en poblados cercanos. Estos tienen capacidad para alumbramiento en centros poblados como San Félix y Tolé, pero lo inaccesible a algunas comunidades dificulta el traslado de las embarazadas, lo que ocasiona que se mantengan muchas parteras. .

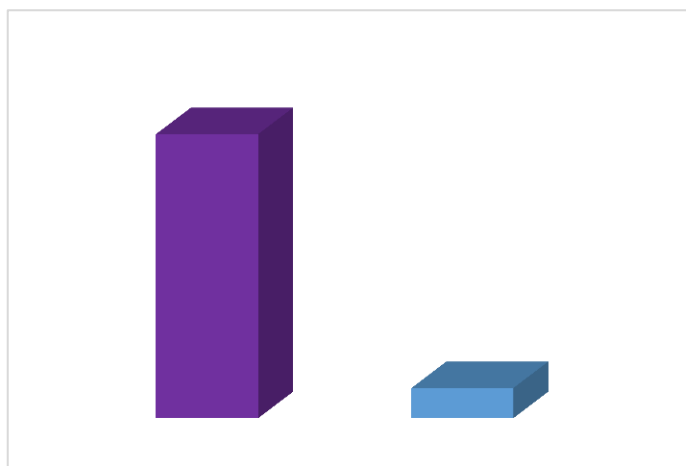
2.2.4. Actividades Productivas de la Población del Corregimiento de Lajero

La economía de la Comarca se sustenta en tres aspectos básicos:

- El sector agropecuario, aunque la mayor cantidad de la producción es para el autoconsumo (agricultura de subsistencia, pesca artesanal, caza otros).
- La producción de artesanías, la cual posee dificultades de comercialización. (Batas, collares y pulseras de chaquiras, sombreros).

- La explotación del recurso humano, como mano de obra no calificada asalariada. (recolección de café, trabajadores pecuarios, trabajadores de la construcción, trabajadoras domésticas).

Figura N° 8 Porcentaje de la población económicamente activa.



Cuadro N° 3 Población económicamente activa.

Población económicamente activa	Actividades agropecuarias
1745	185

Nota: La población económicamente activa en el corregimiento de Lajero es 1745 personas de estas dedicadas directamente a actividades agropecuarias es de 185.
Fuente: (INEC C. G., 2010)

2.2.5. Estructura ocupacional

La población económicamente activa de esta comarca se dedica en un 91.27% a labores agrícolas. Un pequeño porcentaje se dedica a actividades de microempresa como la producción de artesanías y en menor medida a actividades dedicadas del sector terciario o los servicios.

- Sub Sector Artesanal

Tanto el hombre como la mujer dedican parte de su tiempo productivo a los trabajos artesanales. El hombre dedica un 16% de su trabajo productivo (5 días por mes) al trabajo artesanal, mientras que la mujer dedica un 12% de su trabajo productivo (46 días al año) a trabajos de artesanía.

En el hogar, para su uso personal; un 25% de la producción se utiliza para generar ingresos y complementar el gasto familiar.

Las chácaras, sombreros y vestidos, son los productos que más ingresos generan. Según cifras de 1999 a nivel de comarca, los ingresos totales por artesanías fueron de B/.78 296.00 representado en mayor porcentaje por el rubro sombrero (15%), chácaras (39%) y vestidos o naguas (27%). Los valores promedios de venta, para 1999, fueron B/.9.14 para los sombreros, B/.4.20 para las chácaras y de B/.8.37 para los vestidos. (GRUDEM, 2008).

Figura N° 9. Venta de Vestidos y Artesanías Ngäbe-Buglé.



Nota: La comercialización de artesanías una fuente de ingresos de los Ngäbe.
Fuente: (America, 2016)

Figura N° 10. Los Ngäbe mano de obra agrícola que labora en cafetales de Costa Rica y Panamá.



Nota: Niños Ngäbes recolectando café.

CAPÍTULO III

ASPECTOS DEMOGRÁFICOS, ETNOGRÁFICOS Y CULTURALES DE LA
COMUNIDAD DE LAJERO

3. Demografía

3.1. Características de la Población

La población Ngäbe y Buglé, como en las otras áreas indígenas y rurales de nuestro país, presenta una alta natalidad infantil en comparación de las zonas urbanas. Esta población se dedica a actividades fundamentalmente agropecuarias.

Cuadro N° 4

Algunas características de la Población en el corregimiento de Lajero.

Total	Hombre	Mujer	18 años y +	Población 10 y +	Tercer grado	Actividades agropecuarias	Desocupados	No económicamente activas	Analfabeta	Con impedimento
1,948	995	953	827	1,233	397	448	10	725	344	28

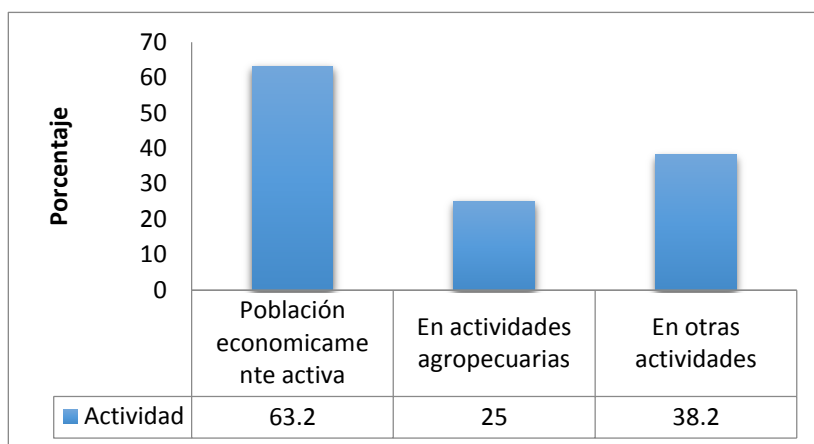
Fuente: (Contraloría General de la República de Panamá, 2010)

La población del corregimiento de Lajero es de 1 948 personas de las cuales 51% son hombres (995 hombres) y el 49% son mujeres (953 mujeres); además el 42% (827 personas) de la población total, son mayores de 18 años.

3.1.1. Población económicamente activa

La población económicamente activa es del 63% (1 233 personas) y de ellas el 23% se dedica a actividades agropecuarias y un 38 % a otras actividades.

Figura N° 11. Porcentaje población en actividad productiva.



Fuente: (Contraloría General de la República de Panamá, 2010)

Las actividades productivas dentro del corregimiento de Lajero se enmarcan a las actividades primarias (agricultura, casería), y las mismas son de subsistencia. Entre otras actividades desarrolladas por los habitantes se encuentran las artesanías y en menor medida actividades del sector de los servicios.

Figura N° 12 Artesanías Ngäbe–Buglé.

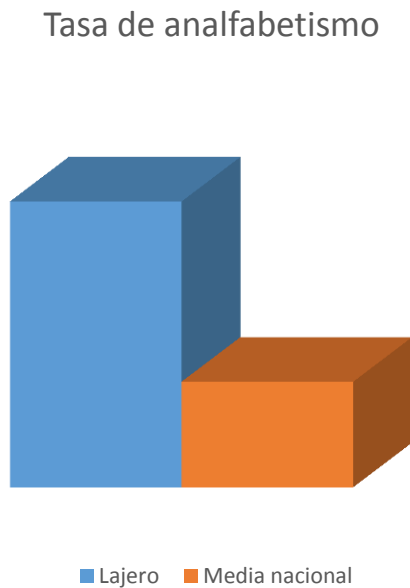


Nota: Una de las actividades productivas de los indígenas Ngäbes es la producción de artesanías para la venta.
Fuente: (Mascona, 2005)

3.1.2. Indicadores Sociodemográficos

La población considerada desocupadas representan solamente el 0.5% del total (10 personas) y el 18% de la población es considerada analfabeta (344 personas), por lo que la tasa de analfabetismo, es alta si la comparamos con la tasa media nacional que es del 6.5% de la población total del país.

Figura N° 13. Tasa de analfabetismo en el corregimiento de Lajero.



Cuadro N° 5 Tasa de analfabetismo en el corregimiento de Lajero, 2010.

Lajero	Media nacional
17.6	6.5

Nota: La tasa de analfabetismo de las comarcas indígenas es superior a la media nacional, por factores como la topografía del terreno, pobreza y deserción escolar.

Fuente: (Contraloría General de la República de Panamá, 2010)

3.1.2.1. Características de las viviendas

El grupo tradicional poblacional de los Ngäbe se ubica en un caserío de seis a ocho casas habitadas por la misma parentela, que dista aproximadamente a un kilómetro del más próximo.

Las viviendas son ranchos de forma semi circular, en las zonas montañas, edificados con madera, varas y techo de penca con piso de tierra; en las zonas del Caribe son estructuras sobre palafitos suspendidas del suelo para evitar daños en épocas de inundaciones y debido a lo húmedo de los suelos.

Cuadro N° 6. Algunas Características de las viviendas en la comarca
Ngäbe.

Total	Piso de Tierra	Sin agua	Sin Sanitario	Sin Luz	Cocinan con leña	Carbón	Sin Tv	Sin radio	Sin Teléfono
341	306	189	102	339	331	1	338	188	341

Fuente: (Contraloría General de la República de Panamá, 2010)

Al ser una zona rural con altos niveles de pobreza y escaso acceso a recursos, el cocimiento de los alimentos se hace a leña o carbón, no hay electricidad en la mayor parte de la comarca, tampoco teléfonos residenciales. Algunas comunidades cuentan con teléfonos públicos con platos satelitales.

Esta es la región más precaria del país, con menos infraestructura donde la vida de los pobladores en muchos casos está por debajo del umbral de la pobreza extrema. El aislamiento geográfico y la topografía han hecho de la comarca Ngäbe una zona, donde lo más fácil se hace imposible.

La región, en los últimos años, ha experimentado algún desarrollo por parte de las autoridades con la construcción de carreteras, nuevas escuelas y algunos proyectos de electrificación rural.

Figura N° 14. Casa tradicional Ngäbe-Buglé.



Nota: Las casas racionales Ngäbe generalmente se encuentran en pequeños caseríos dispersos en explanadas y piedemontes de la Serranía del Tabasará. Fuente: (Mascona, 2005)

3.1.3. Situación Actual

3.1.3.1. Nacimientos

Para el 2030, la comarca Ngäbe Buglé se proyecta como la única comarca que alcance una tasa de fecundidad de 3.1% hijos por mujer.

Según informes del Ministerio de Salud (MINSA), la zona Ngäbe registra la tasa más alta de fecundidad: 4.9 % hijos por mujer en el año 2010.

Aunque la tasa de fecundidad bajó durante la primera década del 2000, ha mostrado tendencia a recuperarse a partir de 2011. En el 2000, la cifra era de 6.5 % hijos por mujer.

Los expertos del Gabinete Social han descubierto que, usualmente, la actividad sexual se inicia a edad temprana. Hay un grupo de madres de 15 a 19 años y representa el 29.1%.

El cuarto informe de seguimiento de los Objetivos de Desarrollo del Milenio, detalla que la comarca fue la que mostró menor porcentaje de mujeres casadas o unidas que usaban algún método anticonceptivo, con 18.7% solamente.

No obstante, dos terceras partes de las mujeres casadas o unidas en el país usaban algún tipo de anticonceptivo.

3.1.3.2. Defunciones

Las enfermedades crónicas de las vías respiratorias, diarrea, y gastroenteritis, neumonía, accidentes (viales, ahogamiento, picaduras de ofidios), suicidios, tuberculosis, desnutrición, tumores malignos son las principales causas de muerte en la comarca Ngäbe-Buglé.

Cuadro N° 7. Causas de defunción en las comarcas indígenas, cuadro comparativo.

CAUSA DE MUERTE	2006	
	Nº	TASA
COMARCA KUNA YALA		
Tuberculosis	28	76.0
Enfermedades crónicas de las vías respiratorias	20	54.3
Neumonía	15	40.7
Tumores malignos	14	38.0
Diarrea y gastroenteritis	10	27.1
Enfermedad por el virus de inmunodeficiencia adquirida	10	27.1
COMARCA NGOBE-BUGLÉ		
Diarrea y gastroenteritis	77	56.7
Accidentes, homicidios, suicidios y otras violencias	48	35.3
Tuberculosis respiratoria	41	30.2
Desnutrición	36	26.5
Tumores malignos	20	14.7

Fuente: Contraloría General de la República. Estadísticas vitales 2006. Tasas x 100,000 habitantes

Aunque las proyecciones según apuntan a que la comarca Ngäbe Buglé mantendrá ese nivel alto de fecundidad, es a su vez la zona más golpeada por la mortalidad materna, tanto de embarazos como de partos.

En ese sentido, el Gobierno Nacional lanzó el miércoles 22 de julio 2010, un complejo plan para reducir la tasa de mortalidad materna en la comarca.

Unas 250 mujeres mueren por cada 100 mil embarazos en Panamá. De ese total, un 64.5% corresponde a la comarca Ngäbe, lo que representa una tercera parte de las estadísticas.

De acuerdo con el libro 'Marco de Aceleración de los Objetivos de Desarrollo del Milenio', en las defunciones maternas predominan las hemorragias post embarazo.

Datos del Instituto Nacional de Estadística y Censo indican que el grupo de edad más afectado por las muertes maternas es el de 35 a 39 años. Son casi siempre féminas multíparas con un promedio de más de 4 a 5 hijos.

El grupo de mujeres que no fallecen es el de 20 a 24 años y, en este caso, el Observatorio de Salud Sexual y Reproductiva de las Mujeres Indígenas de Panamá atribuye el hecho, a que las jóvenes tienen mayor apertura a recibir asistencia médica, mientras que las mayores se acogen a las prácticas más tradicionales.

Los cuatros pilares de atención y análisis son planificación familiar, atención prenatal, parto seguro y cuidados obstétricos especiales.

El trasfondo de inequidad que hay detrás de las muertes maternas conlleva pobreza, bajos niveles de educación, falta de acceso a servicios oportunos y de calidad, traslados difíciles por residir en áreas distantes, sin la vialidad adecuada y con pocas facilidades de transporte. (Cerrud, 2015)

3.1.3.3. Migraciones

Los indígenas Ngäbe y Buglé han habitado históricamente las áreas fronterizas entre Costa Rica y Panamá y entre las causas de su movilización se menciona la exclusión social y cultural, la presión por el despojo de sus tierras, la pobreza y el desempleo. “Es una población que ha estado aislada, no solo desde el punto de vista geográfico, sino también de la participación social y al acceso a los recursos y servicios”, expresó la investigadora.

La migración de los Ngäbe a Costa Rica se registra desde 1920. Emigran hacia las plantaciones de banano, y más recientemente hacia zonas cafetaleras altas, como Coto Brus, Pérez Zeledón y Los Santos. Es mano de obra indispensable y creciente, debido a la disminución de la fuerza laboral

costarricense y nicaragüense, en ciertas regiones de producción de monocultivos del país.

La antropóloga Rocío Loría asegura que la migración de indígenas Ngäbe a Costa Rica se da en condiciones de precariedad, inseguridad y temporalidad.

La investigadora advirtió que algunas familias no están regresando a sus lugares de origen, ya que se quedan en las zonas cafetaleras para integrarse a trabajos más permanentes, durante el período de mantenimiento de los cafetales.

Los indígenas Ngäbe son en su mayoría bilingües, hablan el ngöbere o el buglere, dependiendo de la región de origen, y el español. Las mujeres son las que menos hablan este idioma.

Poseen una cultura ecológica ancestral, practican la agricultura de subsistencia y en el trabajo agrícola participa la familia extensa, es decir, los miembros de familias nucleares de clanes y comunidades emparentadas entre sí. Ese rasgo cultural se reproduce durante el proceso migratorio, ya que los grupos familiares viajan juntos a trabajar en las fincas, aunque no siempre logran permanecer reunidos.

“Esta tradición ha ido cambiando porque las fincas no pueden dar la garantía de que todo el grupo familiar esté reunido en un mismo lugar”, dijo Loría.

Añadió que la convivencia obligada entre diferentes grupos en las fincas, parece generar conflictos entre la población indígena, que devienen en rupturas de parejas y abandono de los hijos.

La poligamia ha sido también una práctica tradicional entre ellos; sin embargo, la monogamia se ha afianzado en las últimas décadas.

Las mujeres suelen tener muchos hijos y los hombres asumen la paternidad de sus hijos procreados con sus distintas esposas. “Más allá de la transición en el tipo de matrimonio que la sociedad Ngäbe está afianzando, la tenencia de muchos hijos sigue teniendo un valor de reconocimiento social muy alto, situación que modifica las formas de parentesco en el contexto de la movilidad”, aseguró.

Las mujeres, niños y jóvenes no reciben remuneración directa ni cuentan como trabajadoras, a pesar de que constituyen un 35% del total de la población Ngäbe migrante.

La migración se da en condiciones de precariedad, inseguridad y temporalidad, lo que incide en las relaciones de género y étnicas, tanto dentro del grupo indígena, como en relación con otros grupos sociales. Sin embargo, el cambio cultural no debe verse como causa de la migración, sino vinculado a un proceso de transformación social y de las relaciones de poder, desde dentro de los territorios indígenas o comarcales.

La población que emigra es la más pobre y la de más baja escolaridad, con menos acceso a servicios y a fuentes de empleo. En algunos casos, es la que habla menos el español y tiene menores posibilidades y recursos para negociar sus condiciones de trabajo. Esto ha favorecido la residencia en condiciones marginales y de explotación en las fincas cafetaleras: con viviendas inadecuadas, servicios básicos insuficientes y en situación de hacinamiento.

Para ella, la reacción de la sociedad no indígena frente a la migración Ngäbe es ambivalente, pues por un lado se produce una actitud de tutelaje étnico, es

decir, paternal y filantrópica, y por el otro, se dan distintas reacciones de rechazo y explotación, en las que destaca la posición etnocentrista del costarricense no indígena.

Ello facilita la victimización de esa población y limita su capacidad de respuesta, lo cual se evidencia, por ejemplo, en la mendicidad que se observa en zonas urbanas. (Picado, 2009).

3.1.4. Diversidad cultural

3.1.4.1. Costumbres y Tradiciones

Balsería

Es una de las actividades sociales de mayor importancia de la etnia y uno de los pocos que existen. Muchos consideran que es una válvula de desahogo colectivo, en la que abunda la comida y presentaciones artísticas propias de la región. Es un juego eminentemente masculino y se le denomina Balsería porque se trata de golpear con la balsa al oponente, pero sin causarle daño alguno. La Balsería se realiza en agosto y octubre, en el sector Caribe, mientras que en el Pacífico en febrero y abril.

- Ceremonia Del Urote O Guro Mindi

Es un rito secreto de un profundo sentido familiar, espiritual y moral en la que solo participan los hombres.

Para realizar este Guoro Mindi kiri, se requiere de un lugar cerrado, pues el mismo es secreto y esotérico que dura aproximadamente dos meses, con

intervalos de descanso solo para los ancianos y no así para los que se inician por primera vez.

- Mogön

El ritual femenino de la pubertad, Mogön, es dividido en dos partes: la primera surge inmediatamente cuando la niña observa el cambio en su cuerpo, y es aislada durante 4 días; la segunda parte se da durante las 4 semanas siguientes, todo esto termina con una fiesta.

Cuando la niña llega a la pubertad, la madre va a explicarle las cosas importantes para la prevención higiénica y todas las cosas que conlleva el ser mujer. Después de esta charla, en la estación seca, la madre y la niña van a construir una pequeña casa provisional a la orilla de un río. En la estación lluviosa la niña va hacer aislada en un pequeño cuartito en la casa familiar.

Durante 4 días la niña vive con 4 señoras mayores, en esta casa o cuarto aislado, para aprender algunos elementos importantes: confeccionar chácaras, coser naguas y otras clases de vestidos, limpiar el huerto y barrer la casa, lavar la ropa, cocinar y todas las cosas que ella desconozca. Pero la Señora Suzana Bejerano, de la comunidad de Soloy, dice: "que es prohibido coser vestido durante este ritual, porque causa dolor en el cuerpo."

En este tiempo ellas trabajan todo el día y toda la noche, no duermen mucho.

Las chácaras que se hacen durante el Mogön son muy especiales. En el inicio las muchachas aprenden a confeccionar chácaras muy sencillas; las que no son adonadas ni con rayas, ni diseños. En general se usan fibras de Kiga o Kunzugara (Cortezo), aprenden cómo se enrolla la fibra a un hilo, y después se comienza a hacer la chácara. Las chácaras especiales de Mogon se

regalarán a señoras mayores con buen conocimiento en la confección. Cuando la muchacha ya sabe tejer chácaras, las señoras le van a enseñar varios diseños, o van a instruir en la preparación de las fibras y los tintes naturales. La niña tiene que hacer una chácara cada día, serían 4 chácaras después de la primera parte del Mogön.

En las noches las mujeres llevan la niña al río, donde la sientan sobre una piedra. Cada una de ellas tiene que echarle cuatro veces agua sobre su cabeza durante cuatro días. La niña es desnudada, en esta ceremonia, para que conozca la vergüenza frente a otras personas. Se dice que la niña "debe también tomar precauciones para rascarse y deberá hacerlo con un palito o una rama pequeña pero nunca con sus uñas". En la cuarta noche termina la primera parte de Mogön, con el corte del cabello. Anteriormente esto se hacía dejándolo bien corto, pero actualmente es más común cortar un poco en la frente.

Durante estos cuatro días y las cuatro semanas adicionales, ella tendrá que hacer una dieta especial: no podrá comer carne de res, ni pescado, azúcar o sal. La niña podrá comer un plato especial de guineos. También se prohíbe vestir ropa de color rojo o pintarse la cara con este color. Se debe proteger del sol.

En las cuatro semanas siguientes a estos cuatro días, la niña vive semi-aislada en la casa familiar; ella tendrá que ayudar a la madre en todas las labores domésticas. Ella no puede hablar, ni reírse con nadie más que con su madre, además ella no debe servir las comidas. Ella teje chácaras como aprendió al iniciarse el Mogön.

Todas las prohibiciones van a terminar cuando se celebre la fiesta de Mogön, al finalizar las cuatro semanas. Antes de concluir el ritual, la muchacha recolecta ingredientes para preparar una comida en los montes, y se la cocina a los vecinos y amigos que asistan a esta fiesta. Además, prepara dos tipos de chicha, una especial para ella y una normal para los invitados. En el fin de la segunda parte, semi-aislada, se baña con otras mujeres en el río, siendo este un baño ritual. Regresa a la casa mientras los hombres toman chicha y entonan cuatro cantos especiales. La niña puede comenzar con la vida familiar nuevamente, podrá vestir ropa roja y pintarse de cualquier color. En este ritual el color rojo significa que ella es mujer y puede casarse.

- Fases de la luna

Las productoras de chácaras saben mucho sobre las fases de la luna. La misma tiene una relación cercana con la elaboración del material artesanal.

- Luna llena

La mayor parte de las mujeres sacan las fibras de Kiga durante la Luna llena, cuando la misma tiene una forma redonda e ilumina la noche. La creencia y la costumbre es que, las fibras que se han secado fuera de la casa en una cuerda, adquieren un color más blanco. Estas se ponen a secar durante todo el día y toda la noche. Además algunas piensan que las fibras son más finas, más durables y firmes y sacar la carne de las hojas es más fácil, porque tienen mucho más líquido durante la Luna llena.

Los hombres tienen las mismas costumbres para trabajar con las fibras de Tobö (Palma Cogollo), para hacer sombreros. Gran parte de las mujeres

creen, que la Luna llena afecta solamente la fibra de Kiga; son muy pocas las que piensan que la Luna llena blanquea las de Bän.

- Luna nueva

La luna nueva tiene relación con la artesanía Ngâbe. Cuando la noche es muy oscura y el firmamento se puede admirar claramente, es el tiempo perfecto para teñir las fibras con tintes naturales, durante el día. Las mujeres dicen que los colores resultarán más puros y más intensos. Esta creencia incluye todas las plantas de tintes, sin excepción.

Las ancianas, que saben mucho sobre leyendas y el procesamiento de tintes naturales, dicen que las personas que nacieron en la fase de la Luna nueva son más apropiadas para el teñido. Las mujeres, que nacieron en una noche con luz de luna no producirían colores tan puros.

- Mujeres embarazadas

En la creencia Ngöbe, las mujeres embarazadas afectan la preparación de algunos procedimientos. Por ejemplo, cuando una mujer encinta participa durante el proceso para producir tintes naturales, en el teñido de fibras artesanales, se cree que los colores esperados son más claros; se dice que el niño en la matriz provoca esta alteración.

La misma creencia existe alrededor de la preparación de chicha fermentada, se dice que disminuye su efecto alcohólico.

La gente piensa que durante el embarazo también hay aspectos positivos. Las mujeres tendrán más ánimo para trabajar en la casa, por ejemplo limpiarla, lavar la ropa y cocinar. También confeccionará, con mucha alegría, chácaras

y coserá vestidos para toda la familia. (Sarsaneda Jorge, Sj 2018 y otros Buscando la piel y el corazón Ngäbe)

Figura 15. La balsería juego tradicional Ngäbe-Buglé.



Nota: Balsería juego tradicional, se juega en actividades de importancia comarcal.
Fuente: (Adventure, 2009)

3.1.4.2. Religión (La cosmovisión)

Más allá de lo religioso, la espiritualidad de los pueblos Indígenas, constituyen la base de la relación de respeto, entre la humanidad y su entorno. por ello se es muy exigente en la responsabilidad de agradecer a la naturaleza y el cosmos, porque constituyen la fuente de nuestra vida.

El agradecimiento por la vida en su máxima expresión colectiva contempla una serie de rituales, en el que se ofrecen ciertos elementos

de la naturaleza, lo cual nos permite hacer una medición en su consumo. En los centros urbanos dichos elementos ya no están disponibles sin una remuneración económica al respecto, por lo que una manera de determinar su utilización y práctica de la espiritualidad, es cuantificar el monto promedio para el desarrollo de una ceremonia.

La cantidad de mercados principalmente y el número de expendios que los distribuyen y cuánto es el promedio de sus ventas diarias, dentro de un promedio de participantes, por ceremonia la cantidad de población indígena que practica su propia espiritualidad en centros urbanos. (Batzin, 2005)

El Pueblo Ngäbe tiene una noción de un Dios supremo (Noncomala) que es quien gobierna al mundo: Creó la tierra y el cielo. Sin embargo, los habitantes están melancólicos pues todo está en tinieblas. Noncamala, quien fue a pasear por las riberas del Río Guaimí, se encontró con la joven Rutbe, quien nueve meses más tarde da a luz gemelos: una niña y un varón. Los niños son criados por la madre en la tierra, pero doce años después, Noncoloma regresa a la casa de Rutbe quien por ir de fiesta, dejó a sus niños solos. El padre lleva a los niños al cielo y los transforma en el sol y luna, por ello, desde entonces existe la luz de día y de noche. (Reyes, 1998)

El número cuatro, sagrado para los Ngöbe

En muchas narraciones de los ancianos, y en cada ritual, se puede notar que el número cuatro, parece ser muy importante. Además es sagrado para los Ngöbe, porque comienza con el momento en que Ngöbö (Dios) creó el mundo, en cuatro días. (MEDO, 2006).

3.1.4.3. Bilingüismo y Educación Intercultural

El conocimiento, al igual que en otras culturas, es una premisa básica del desarrollo de los pueblos indígenas, infortunadamente dichos procesos de formación desde la experiencia propia se ha visto seriamente obstaculizados durante los últimos cinco siglos de historia, por la presencia extranjera.

Esta violencia se ha visto en el ámbito cultural donde se le ha obligado al indígena a no conservar su lengua y menos que se le imparta educación a través de ella. Con el movimiento indigenista en Latinoamérica estas malas doctrinas anacrónicas han quedado en el pasado y se buscado desarrollar el bilingüismo en las áreas indígenas. En Panamá la constitución ampara la educación multicultural, mediante *Constitución Política de la República de 1972*, en el capítulo 5, el artículo 104 aparece indicado:

El Estado desarrollará programas de Educación y promoción para los grupos indígenas ya que poseen patrones culturales propios, a fin de lograr su participación activa en la función ciudadana. (Panamá, 1972)

Para los pueblos indígenas fue un atisbo de esperanza, y su proceso de implementación inicial ayudó a la elaboración y estandarización de los alfabetos indígenas. Pocos años después, la normativa cayó, volviendo la educación de los pueblos indígenas al viejo sistema de igual para todos los ciudadanos.

El bilingüismo se refiere capacidad de una persona para utilizar indistintamente dos lenguas en cualquier situación comunicativa y con la

misma eficacia. Existen concepciones discrepantes sobre qué condiciones exactas deben darse para que un ser o un grupo humano, una institución o una sociedad, pueda considerarse bilingüe. Aunque claramente debe distinguirse entre:

“Bilingüismo individual; es decir, la capacidad de un individuo para procesar dos sistemas lingüísticos diferentes. Este tipo de bilingüismo es estudiado por la lingüística aplicada, la psicolingüística y la neurolingüística principalmente” (MEDUCA.(2005).

El hecho de que un indígena domine la lecto escritura en su propio idioma, nos permite medir las posibilidades no solo de informarse si no de dar a conocer desde sus propios códigos su conocimiento y opinión sobre su realidad y perspectivas de desarrollo. En este sentido es muy importante generar indicadores de desarrollo humano que permitan conocer los porcentajes de población que lee y escribe en sus idiomas maternos indígenas. (Batzin, 2005)

En la última década el concepto de bilingüismo se enmarca dentro del multilingüismo, que es la capacidad que tiene todo ser humano de aprender más de una lengua y cómo estas actúan entre sí y se apoyan unas a otras en los procesos de adquisición y/o aprendizaje de las mismas. (Wikipedia, 2017)

3.1.4.3.1. Inicio del Bilingüismo en Panamá

En 1975, a raíz de la Reforma Educativa, el gobierno de entonces, elaboró un Programa Especial para atender a los pueblos indígenas, y el programa feneció cuando se derogó la ley de la reforma. Desde entonces,

no ha habido una política definida y decidida hacia una educación bilingüe en Panamá, hasta el año 1995 cuando se modifica la Ley 47, Orgánica de Educación, en 1946, ahora la Ley 34 de 6 de julio de 1995, en su artículo 11 señala que:

La educación para la comunidades indígenas se fundamenta en el derecho de éstas de preservar, desarrollar y respetar su identidad y patrimonio cultural” y complementa en su artículo 12 que “la educación de la comunidades indígenas se enmarcará dentro de los principios y objetivos generales de la educación nacional y se desarrollarán conforme a las características, objetivos y metodologías bilingüe intercultural. (Ley 34 de 6 de julio de 1995)

En este sentido, es justo reconocer la fuerza de los Congresos Generales Indígenas y de los docentes indígenas que han presionado a las autoridades responsables del Ministerio de Educación, por varias décadas, para que sus lenguas fueran respetadas y entraran, como medios privilegiados de comunicación en el proceso de enseñanza y aprendizaje. Es muy apropiada la observación que se ha hecho: “Al derogarse la Reforma Educativa, se suspendió implementación sistemática de este programa. Sin embargo, la presión de los grupos indígenas impidió que decayera totalmente, como sucedió con las otras acciones de la Reforma.

3.1.4.3. Educación Intercultural

Entendemos por Educación Bilingüe Intercultural, un proceso educativo sistemático y científico, orientado a la formación integral del individuo. Parte del conocimiento y estudio de la lengua y cultura maternas y con estos

soportes se abre al conocimiento de otras lenguas y culturas. Persigue el fortalecimiento y la consolidación de la identidad cultural de los pueblos indígenas del país, con base en un currículo pertinente que propicia una participación creativa, reflexiva y dinámica de los mismos sujetos. Se dirige hacia la instrucción de una sociedad plurilingüe y pluricultural, el reconocimiento mutuo, y respeto de la diversidad cultural, étnica y lingüística del país.

Es un proceso educativo que se convierte en respuesta a los conflictos existentes en las sociedades multiculturales. Lleva a los individuos de distintas culturas, de un país determinado, mucho más allá de la tolerancia y/o de la coexistencia pacífica, ubicándolos en una sociedad de convivencia y trueque de valores en equidad social e igualdad de condiciones.

Mediante la Educación Bilingüe Intercultural se propone buscar la equidad e impulsar nuevas relaciones entre los componentes de la sociedad. Refleja el criterio maduro de un país en el tratamiento de los pueblos miembros, donde cada grupo humano, cada pueblo debe ofertar, desde su diversidad, soluciones a los grandes problemas del país en armónica y productiva convivencia. Consideramos que el reconocimiento de la identidad de los pueblos indígenas es fundamental para la construcción de la unidad nacional, basada en el respeto y en el ejercicio de los derechos políticos, culturales, económicos y espirituales de todos los pueblos.

La Educación Bilingüe Intercultural como propuesta deberá promover un encuentro entre diferentes colectivos humanos, donde se produzca un intercambio en pie de igualdad, conviviendo la especificidad de cada uno, al

tiempo que busca el enriquecimiento mutuo, consolidando la democracia y viabilizando así, la construcción de un Estado pluralista, donde la diversidad se convierte en recurso fundamental de desarrollo. (MEDUCA, 2005)

El Estado ha buscado, con la creación de direcciones en distintos ministerios, integrar las comunidades indígenas plenamente al desarrollo nacional. Una de estas entidades está en el Ministerio de Educación con la creación de la Dirección Nacional de Educación Intercultural Bilingüe adscrita al Ministerio de Educación, por Decreto Ejecutivo 274 de 31 de agosto de 2007. A su vez, el Decreto Ejecutivo 687 de 22 de diciembre de 2008. Sienta las bases para implementar y desarrollar la EBI y se hace énfasis en la enseñanza de la lecto-escritura de la lengua materna y la espiritualidad, todo este accionamiento respaldado por la Ley 88 del 22 de noviembre de 2010.

El rescate de la cultura de los pueblos originarios de Panamá debe ser parte de una visión intercultural educativa en sintonía con la diversidad y el respeto al valor de la Madre Tierra y el Cosmos.

Es en esa dimensión que la EBI, como primer paso estratégico, busca rescatar el patrimonio humano más rico y esperanzador, la niñez guna: para salvar el pasado histórico de su cultura ancestral y que sea la onda expansiva hacia otros sectores comarcales.

El respeto y el reconocimiento al valor de la diversidad étnica y el patrimonio indígena, es la única vía en que podemos asentar diálogos comunes entre el gobierno y los pueblos indígenas, si queremos pensar en darle un nuevo rumbo al país desde una visión integral y de futuro. (Estrella, 2013)

3.1.4.4. Perspectiva propia acerca de la noción de cultura

Saber quién es y de donde se procede es un aspecto importante en la vida que nos permite con mejor facilidad, el entendimiento de nuestra realidad y la proyección de futuro. Dentro de estos parámetros, determinar los porcentajes de indígenas que conocen su origen y si lo aceptan de manera positiva, es otro factor que contribuye a la medición del desarrollo humano de los Pueblos Indígenas. (Batzin, 2005)

3.1.4.5. La interculturalidad como dimensión social, económica y política

La incorporación de la diversidad como principio rector en la cultura y la cultura como una política de la diversidad es una etapa todavía por construir en las ciudades. Es un hecho que las políticas culturales han sido las grandes olvidadas en el debate sobre la gestión de la diversidad, no se ha pensado en la dimensión socializadora, de fomento de la cohesión y refuerzo de la ciudadanía. Esto supone la acomodación de la diversidad, especialmente en contextos urbanos socioeconómicamente más desfavorecidos. En particular, para las Naciones Unidas, la cultura está en el centro de las políticas de desarrollo, es esencial para el futuro mundial, y es una precondition para hacer un proceso de globalización con éxito.

El gran reto es que los líderes políticos y los actores sociales (locales, nacionales e internacionales) integren los principios de la diversidad cultural y los valores del pluralismo cultural en todas las políticas públicas, y en todos los mecanismos institucionales y prácticas políticas.

Para la Unesco, frente al proceso de globalización es fundamental la preservación y la promoción de la diversidad de las culturas existentes. En este contexto, la libertad de acceso a todas las culturas, a las expresiones artísticas, al conocimiento científico y tecnológico, y la posibilidad de estos de estar presentes en los medios de expresión y de difusión, constituyen los garantes esenciales de la diversidad cultural.

Así, la diversidad cultural se reconoce como «patrimonio de la humanidad». La noción de diversidad cultural en los documentos de la Unión Europea tiene un doble uso: por un lado, conservar y fomentar la diversidad, y por otro, hacerla accesible a los otros. (Barrero, 2009)

3.1.4.6. Características Socio-Comunitarias

“Los pueblos indígenas se concentran en unas pocas ocupaciones, viven en zonas rurales y distantes y trabajan principalmente en la economía informal. Como resultado de su exclusión histórica, los pueblos indígenas aún tienen bajos niveles de capital humano, acceso limitado a tierras productivas, servicios básicos y mercados financieros e infraestructura de mala calidad”

En la Comarca Ngäbe Buglé esta cifra alcanza un 96.7%. Y en otras comarcas como la Gunayala, y Emberá Wounan los niveles de pobreza llegan al 95%. La comarca Ngäbe Buglé se mantiene con un índice de 96.1 de pobreza general y 91.4 de pobreza extrema. (Desarrollo, 2010).

CAPÍTULO IV

DINÁMICA POBLACIONAL Y PROCESOS DE ASIMILACIÓN CULTURAL DEL
GRUPO ÉTNICO NGÄBE DE LAS COMUNIDADES DE LAJERO, COMO LÍNEA
BASE PARA PROYECTOS SOCIALES.

4.1 Descripción, Objetivo y Alcance del Instrumento de Investigación

El proceso de implementación de la encuesta como herramienta para obtener datos que no se cuentan de manera explícita en otros escritos, fue base para este proceso.

El grupo étnico Ngäbe es uno de los pocos pueblos donde se realizan investigaciones desde el ámbito poblacional versus su cultura.

Esta se aplicó de manera aleatoria en el espacio geográfico seleccionado y por el nivel de educación de la población. Fue aplicada a través de una entrevista.

El objetivo fue lograr información y datos relevantes de la dinámica cultural de las personas y/o pobladores del corregimiento de Lajero, Distrito Nole Duima, Comarca Ngäbe, que sirva como fundamentación del estudio que se realiza para optar por la maestría de Geografía Regional de Panamá, pobladores y autoridades tradicionales.

La línea del tiempo de la población sujeto de estudio se enmarcó entre: veinte a veintinueve, treinta a treinta y nueve, de cuarenta a cuarenta y nueve y de cincuenta a cincuenta y nueve años.

20 – 29 (___) 30 – 39 (___) 40 - 49 (___) 50 -59 (___)

4.2 Análisis e interpretación de los datos

En este capítulo se presentan los resultados obtenidos de los cuestionarios aplicados a 80 personas de la comunidad de Lajero, de la cual 36 son hombres y 44 mujeres.

El proceso se aplica de manera directa a las personas en el espacio sujeto de estudio, esta investigación se enmarca en rasgos descriptivos, en donde la observación y aplicación de herramienta de recolección de datos relevante, para poder recabar informaciones que no existe previa al problema plantado en la zona de estudio.

4.3 Perfil de los Encuestados

Por las características de la población se vio necesario considerar el criterio de escolaridad al momento de aplicar las encuestas, ya que son personas que viven lejos del desarrollo económico del país y, según los indicadores. De desarrollo humano es una población con un alto nivel de pobreza económica. Esto es un motivo que los lleva a moverse de sus zonas, donde interactúan como comunidad, a espacios donde puedan obtener una pago por los trabajos realizados.

4.4 Información recopilada en el campo

En la siguiente descripción gráfica se expresa criterios totales de la población sujeta de estudio que oscila entre los veinte a cincuenta y nueve años de la

población total que suman cuatro mil seiscientos treinta y cinco, enfocada desde perspectiva de género.

Los principales criterios son: escolaridad, movilidad, convivencia con otras etnias, hábitos y costumbres, entre otros.

4.4.1 Descripción de gráfica de los hallazgos.

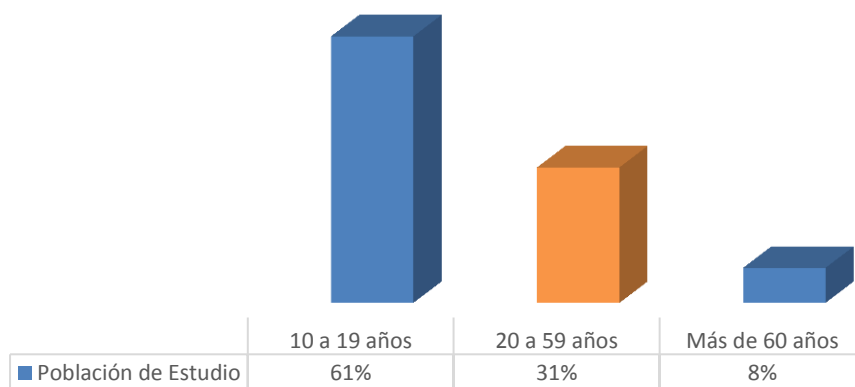
Población Total

Cuadro. N° 8. Población total del corregimiento de Lajero.

Población	
0 a 19 años	1,289
10 a 59 años	895
20 a 29 años	430
30 a 39 años	322
40 a 49 años	216
50 a 59 años	143
Más de 60 años	287
Total	3,581

Para tener un dato aproximado de la población actual, se tomó como base la población del Censo de Población y Vivienda, 2010 la cual era de 2 574 habitantes, y se realizó la proyección poblacional tomando la tasa de crecimiento anual del 34 por ciento. Esto nos dio una población total actual de 3 581 habitantes.

Figura N° 16. Población de estudio.



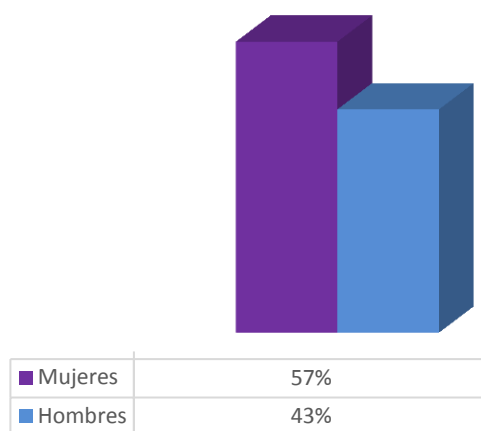
Fuente: propia-análisis de datos.

Cuadro N° 9 Población de estudio.

Población de estudio	
10 a 19 años	2,184
20 a 59 años	1,110
Más de 60 años	287
	3,581

Para efecto de esta investigación, se tomó tomado la población de 20 a 59 años de edad, representando el 31% (1,110 habitantes) de la población total; ya que está a edad, los habitantes de la Comarca, ya han asumido responsabilidades y son, a la vez, la población económicamente activa. Por lo tanto el desplazamiento de la comunidad de Lajero a las zonas que ofrecen el desarrollo de un actividad productiva remunerada.

Figura N° 17. Población de estudio por género.



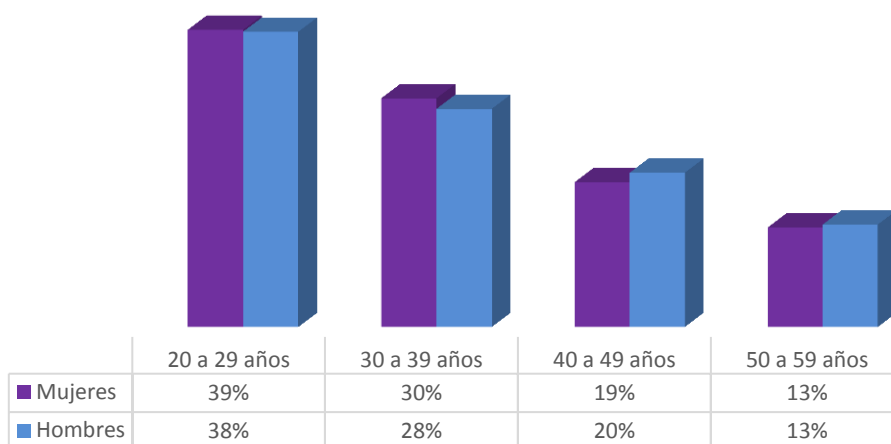
Fuente: propia-análisis de datos.

Cuadro N° 10. Población estudio por género.

Mujeres	Hombres
628	482

La población económicamente activa, en la comunidad de Lajero, son las mujeres, ya que representa en 57% (628 mujeres) de la población total del estudio, y los hombres representa el 43%, de la población económicamente activa.

Figura N° 18. Población de estudio por género y rango de edad.



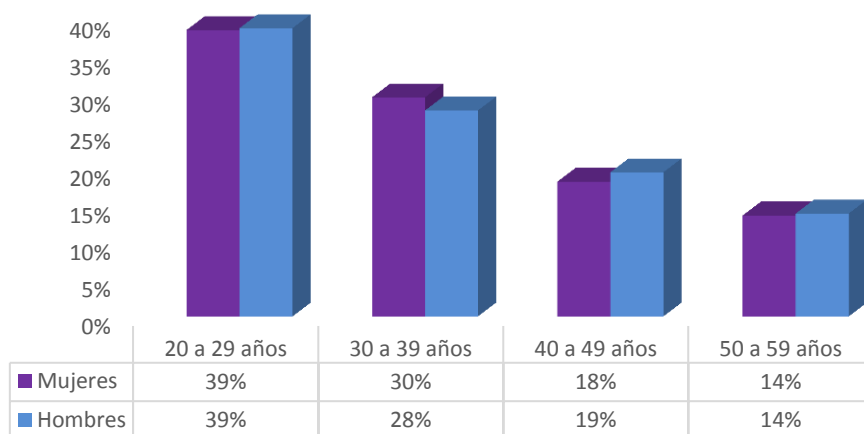
Fuente: propia-análisis de datos.

Cuadro N° 11. Cuadro de estudio por rango de edad y género.

Rango de Edad	Mujeres	Hombres
20 a 29 años	242	187
30 a 39 años	187	136
40 a 49 años	118	97
50 a 59 años	81	62
	628	482

La población económicamente activa, en la comunidad de Lajero está comprendida mayoritariamente en el rango de edad de 20 a 29 años, ya que el caso de las mujeres en este rango representa el 39% del total de las mujeres, y en el caso de los hombres representa el 38%. A medida aumenta la edad, el porcentaje de población económicamente activa va disminuyen en ambos géneros.

Figura N° 19. Distribución de la población entrevistada de acuerdo al género y edad.



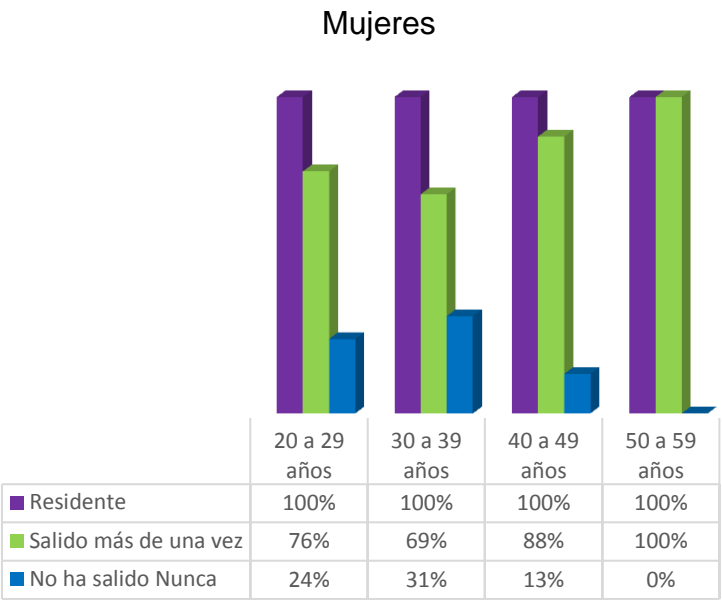
Fuente: propia-análisis de datos.

Cuadro. N° 12. Población entrevistada por género.

	Mujeres	Hombres
20 a 29 años	17	14
30 a 39 años	13	10
40 a 49 años	8	7
50 a 59 años	6	5
	44	36

Para efecto de este estudio, la distribución de la población meta entrevistada, fueron de 80 entrevistas, de las cuales el 55% fueron mujeres (44 mujeres) y 45% fueron hombres (36 hombres).

Figura. N° 20. Residente permanente y movilización del corregimiento de Lajero por género, mujeres.



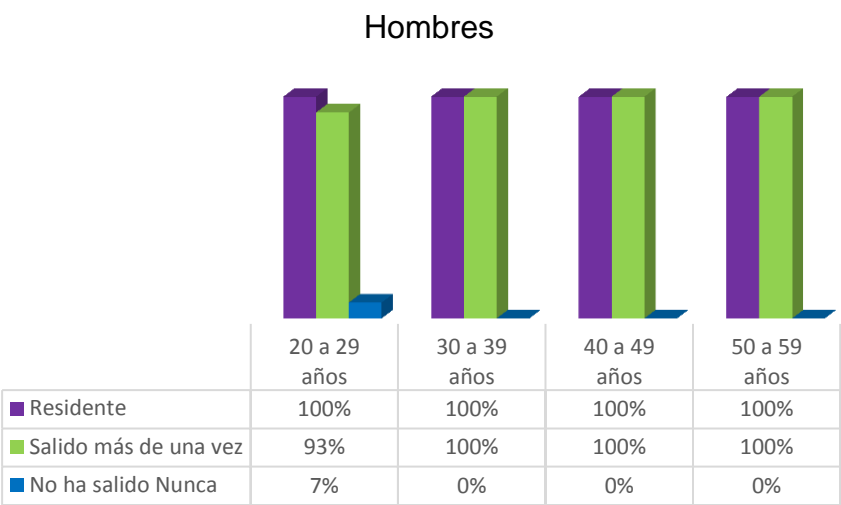
Fuente: propia-análisis de datos.

Cuadro N° 13. Residentes permanentes y movilización en mujeres.

	Residente	Salido Más de una vez	No ha salido Nunca
20 a 29 años	17	13	4
30 a 39 años	13	9	4
40 a 49 años	8	7	1
50 a 59 años	6	6	0

Tal como lo muestra el gráfico el 100% de las mujeres, tiene como lugar de residencia, la Comunidad. Y el 100% de mujeres en el rango de edad de 50 a 59 años de edad ha salido de la comunidad. El gráfico muestra que el incremento de mujeres que han salido de la comunidad va en aumento en la medida que aumenta la edad.

Figura. N° 21. Residente permanente y movilización del corregimiento de Lajero por género, hombres.



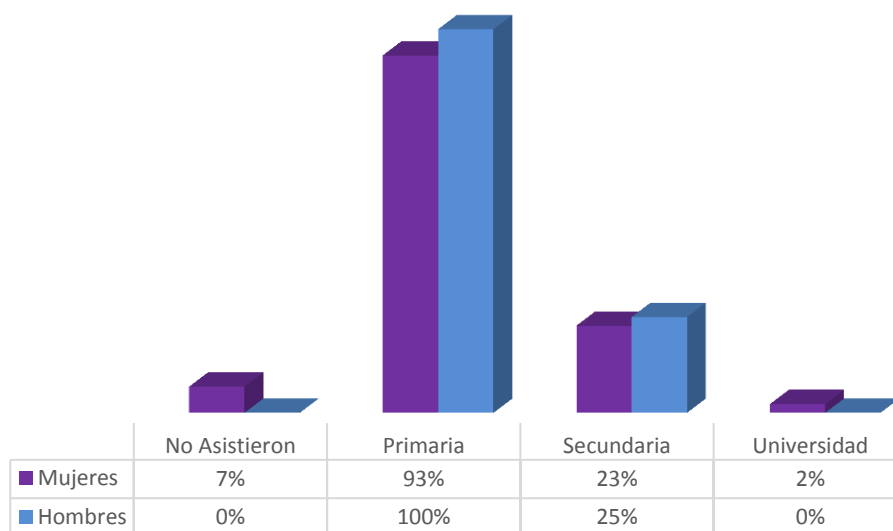
Fuente: propia-análisis de datos.

Cuadro. N° 14 Residentes permanentes y movilización en hombres.

	Residente	Salido Más de una vez	No ha salido Nunca
20 a 29 años	14	13	1
30 a 39 años	10	10	0
40 a 49 años	7	7	0
50 a 59 años	5	5	0

Tal como lo muestra el gráfico, el 100% de los hombres tiene como lugar de residencia la comunidad; y en el rango de 20 a 29 años, muestra el porcentaje al salir de la comunidad, y en el rango de edad de 30 a 39 años, el porcentaje que ha salido de la comunidad es de 100%.

Figura N°. 22. Nivel de escolaridad.



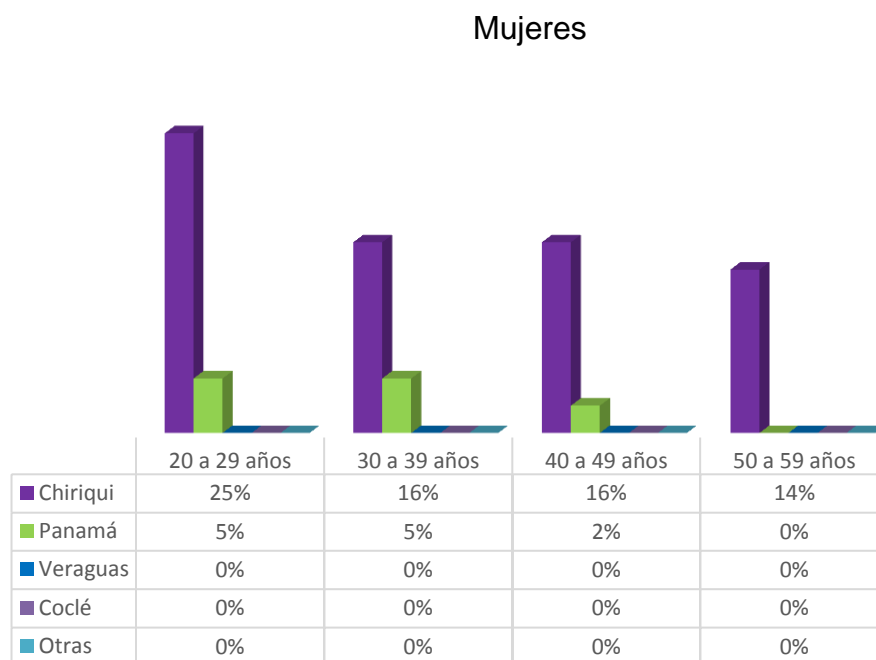
Fuente: propia-análisis de datos.

Cuadro. N°15. Nivel de escolaridad por género.

	Mujeres	Hombres
No Asistieron	3	0
Primaria	41	36
Secundaria	10	9
Universidad	1	0

En cuanto al nivel de escolaridad, tenemos que el 7% de las mujeres no han logrado ningún nivel de escolaridad y el 93% de ellas han logrado culminar su estudio de primaria y el 23% han logrado terminar sus estudios de secundaria y solo el 2% de las mujeres logran tener estudio universitario. En cuanto a los hombres el 100% ha tenido ha terminado sus estudio de primaria y el 29% han culminado sus estudio de secundaria, pero ningún hombre lograr obtener estudio universitarios.

Figura. N° 23. Dinámica de emigración de las mujeres por rango de edad.



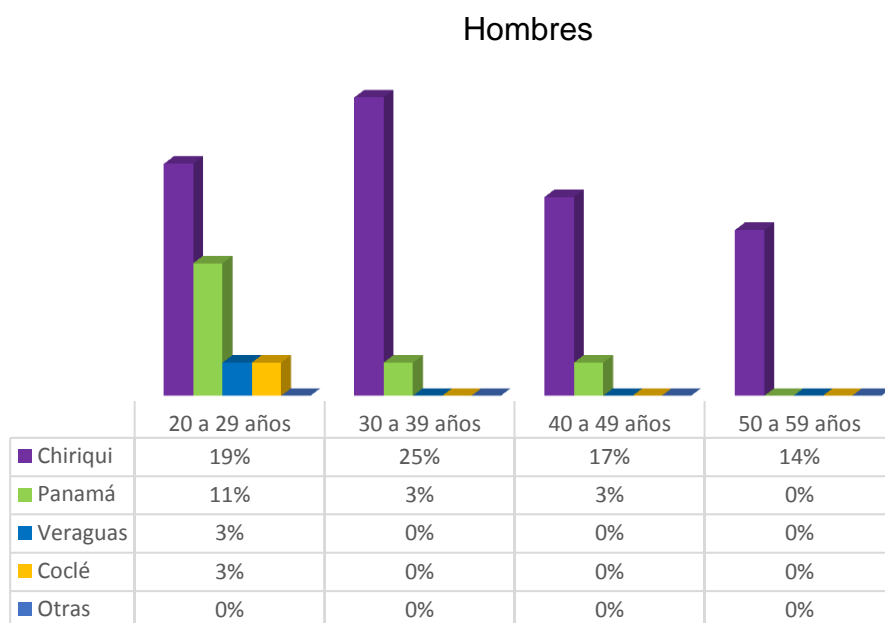
Fuente: propia-análisis de datos.

Cuadro. N° 16. Dinámica de emigración en la mujer por rango de edad.

	Chiriquí	Panamá	Veraguas	Coclé	Otras
20 a 29 años	11	2	0	0	0
30 a 39 años	7	2	0	0	0
40 a 49 años	7	1	0	0	0
50 a 59 años	6	0	0	0	0

Los lugares a las cuales emigran las mujeres son principalmente las provincias de Chiriquí y Panamá. El porcentaje más alto está en el rango de 20 a 29 años, en el cual el 25% emigra a la provincia de Chiriquí y solo el 5% de la población de los rango de 20 a 29 años y de 30 a 39 años, emigran a la Provincia de Panamá.

Figura. N° 24. Dinámica de emigración de los hombres por rango de edad.



Fuente: propia-análisis de datos.

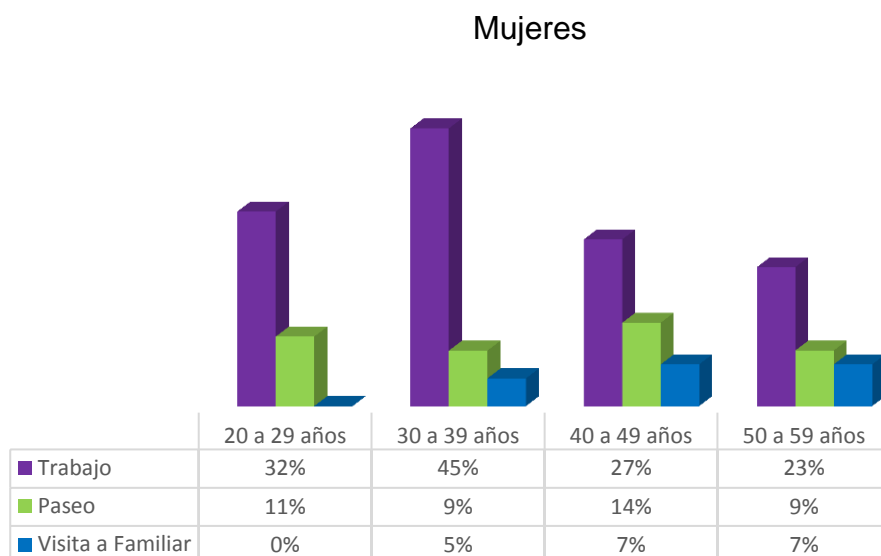
Cuadro. N°. 17. Dinámica de emigración en los hombres.

	Chiriquí	Panamá	Coclé	Veraguas	Otras
20 a 29 años	7	4	1	1	0
30 a 39 años	9	1	0	0	0
40 a 49 años	6	1	0	0	0
50 a 59 años	5	0	0	0	0

En cuanto a los hombres, tenemos que los lugares a las cuales emigran son principalmente las provincias de Chiriquí y Panamá. El porcentaje más alto está en el rango de 30 a 39 años, en el cual el 25% emigra a la provincia de Chiriquí y el 11% de los hombres en el rango de 20 a 29 años, emigran a la Provincia de

Panamá y 3% en el mismo rango de edad, emigran a las provincias de Coclé y Veraguas

Figura. N° 26. Razones por la que han emigrado las mujeres por rango de edad.



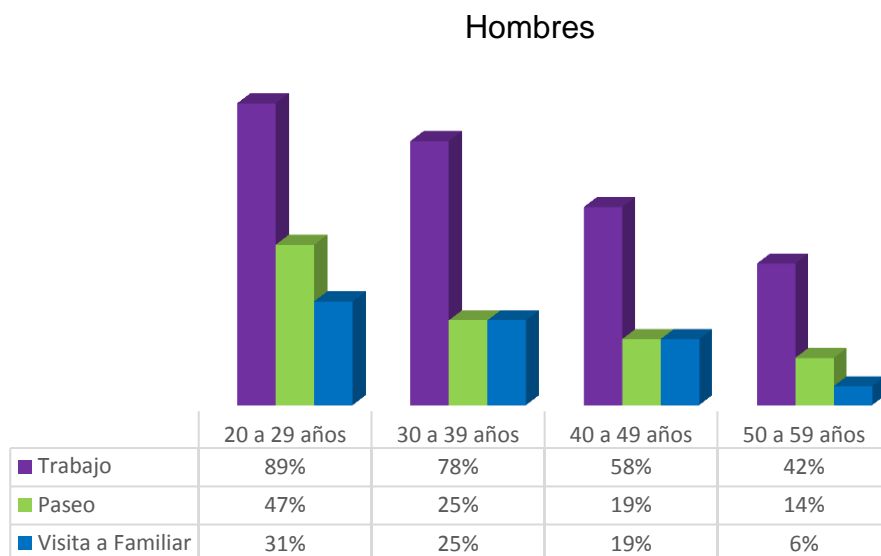
Fuente: propia-análisis de datos.

Cuadro N°. 18. Razones por la que han emigrado las mujeres.

	Trabajo	Paseo	Visita a Familiar
20 a 29 años	14	5	0
30 a 39 años	20	4	2
40 a 49 años	12	6	3
50 a 59 años	10	4	3

Las mujeres emigran por trabajo, siendo el 45% el porcentaje mayor en el rango de edad de 30 a 39 años. La segunda razón por la cual emigran es de paseo, siendo el 14% en el rango de edad de 40 a 49 años y el 7% del rango de 40 a 49 años y de 50 a 59 años, las mujeres emigran para visitar a sus familiares.

Figura. N° 25. Razones por la que han emigrado los hombres por rango de edad.



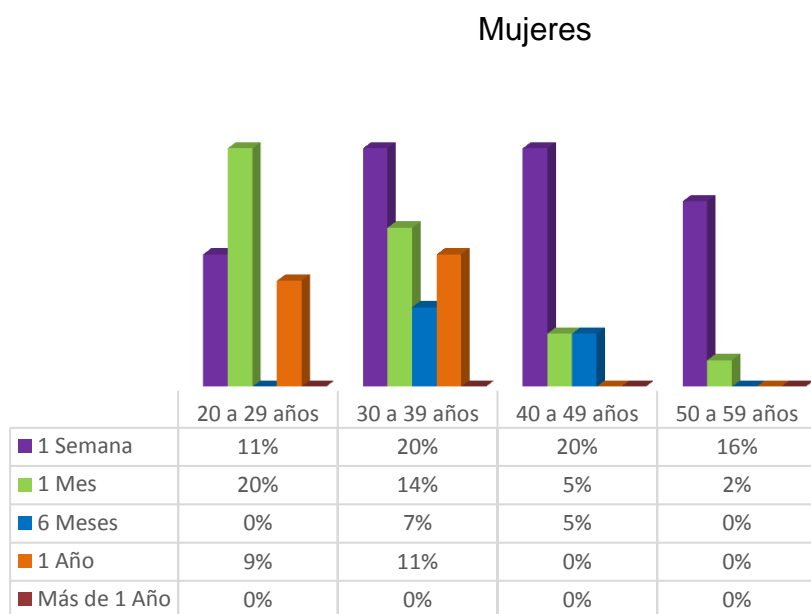
Fuente: propia-análisis de datos.

Cuadro. N°.19. Razones por la que han emigrado los hombres.

	Trabajo	Paseo	Visita a Familiar
20 a 29 años	32	17	11
30 a 39 años	28	9	9
40 a 49 años	21	7	7
50 a 59 años	15	5	2

Los hombres emigran por trabajo, siendo el 89%, el porcentaje mayor en el rango de edad de 20 a 29 años y el 78% en el rango de edad de 30 a 39 años. La segunda razón por la cual emigran es de paseo, siendo el 47% en el rango de edad de 20 a 29 años y el 31% del rango de 20 a 29 años los hombres emigran para visitar a sus familiares.

Figura. N° 26. Período de tiempo que han estado fueran las mujeres por rango de edad.



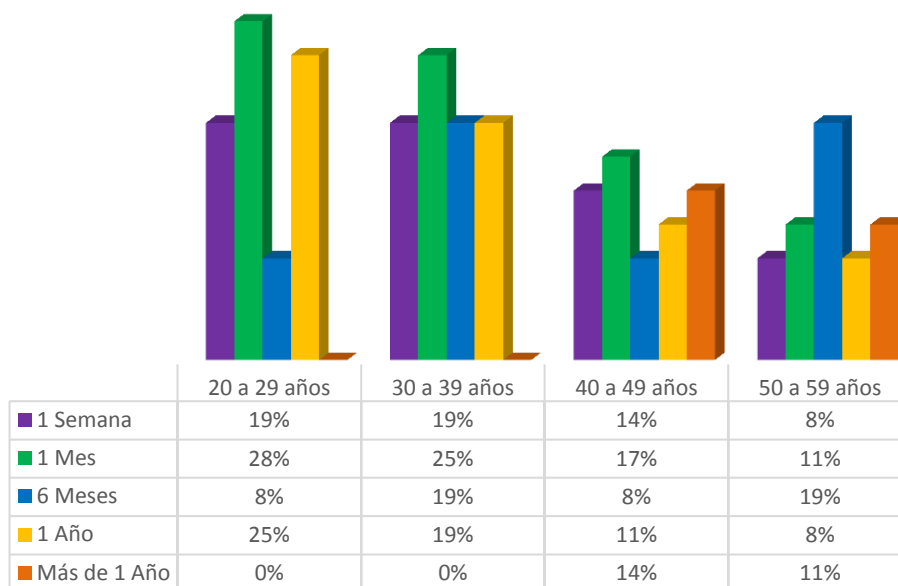
Fuente: propia-análisis de datos.

Cuadro. N°. 20. Período de tiempo que han estado fueran, mujeres.

	1 Semana	1 Mes	6 Meses	1 Año	Más de 1 Año
20 a 29 años	5	9	0	4	0
30 a 39 años	9	6	3	5	0
40 a 49 años	9	2	2	0	0
50 a 59 años	7	1	0	0	0

El periodo en que las mujeres han permanecido fuera de la comunidad, una semana, es de 11% en el rango de 20 a 29 años, 20% en el rango de 30 a 39; años, 20% en el rango de 40 a 49 años y del 16% en el rango de 50 a 59 años. El 11% de las mujeres en el rango del 30 a 39 años, han estado fuera por un año. Y las mujeres en el rango de edad de 40 a 50 años nunca han permanecido fueron por un periodo mayor a un año o más.

Figura. N° 27. Período de tiempo que han estado fueran de los hombres por rango de edad.



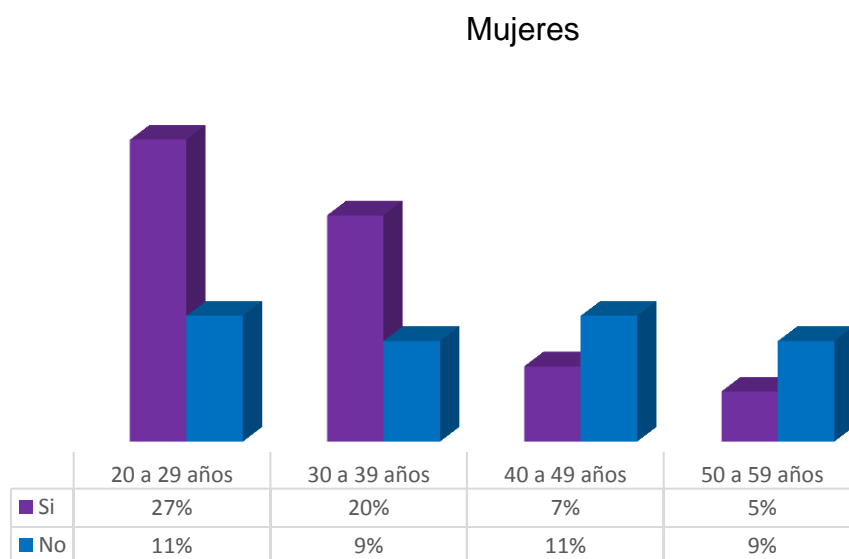
Fuente: propia-análisis de datos.

Cuadro- N° 21. Período en que han estado fueran los hombres.

	1 Semana	1 Mes	6 Meses	1 Año	Más de 1 Año
20 a 29 años	7	10	3	9	0
30 a 39 años	7	9	7	7	0
40 a 49 años	5	6	3	4	5
50 a 59 años	3	4	7	3	4

El periodo en que los hombres han permanecido fuera de la comunidad, por un mes, es de 28% en el rango de 20 a 29 años; 25% en el rango de 30 a 39 años, 17% en el rango de 40 a 49 años; y del 11% en el rango de 50 a 59 años. El 19% de los hombres en el rango del 20 a 39 años, han estado fuera por una semana y el 14% en el rango de 40 a 49 años y el 11% en el rango del 50 a 59 años han permanecido fuera más de un año.

Figura. N° 28. Relación y convivencia con grupos no indígena y la influencia en la educación y la cultura.



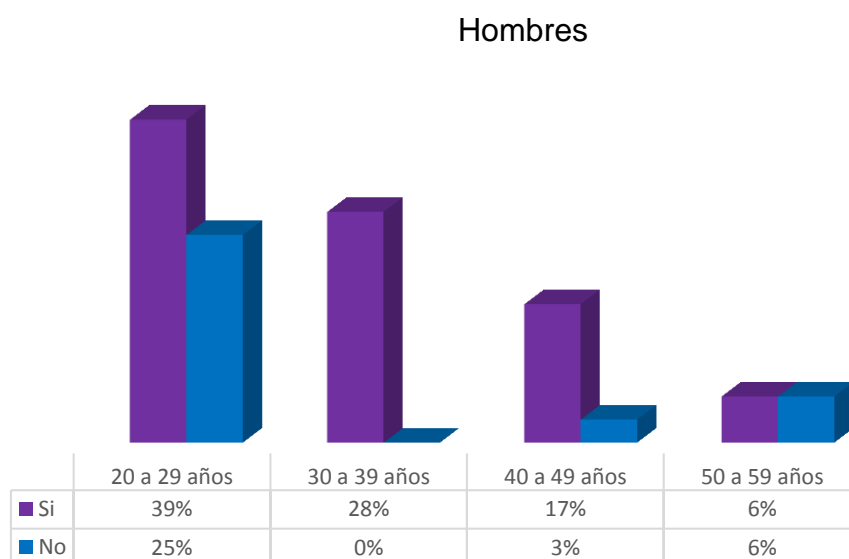
Fuente: propia-análisis de datos.

Cuadro N° 22. Relación y convivencia con grupos no indígena y la influencia en la educación y la cultura.

Rangos de Edad	Si	No
20 a 29 años	12	5
30 a 39 años	9	4
40 a 49 años	3	5
50 a 59 años	2	4

Las mujeres en un 27% y 20%, en los 20 a 29 años y de 30 a 39 años considera que la relación con otras personas y grupos no indígena, si afecta en la educación y la cultura. Y el 11% en los rangos de edad de 20 a 29 años y 40 a 49 años, considera que la relación con otras personas y grupos no afecta en la educación y la cultura.

Figura. N° 29. Relación y convivencia con grupos no indígena y la influencia en la educación y la cultura.



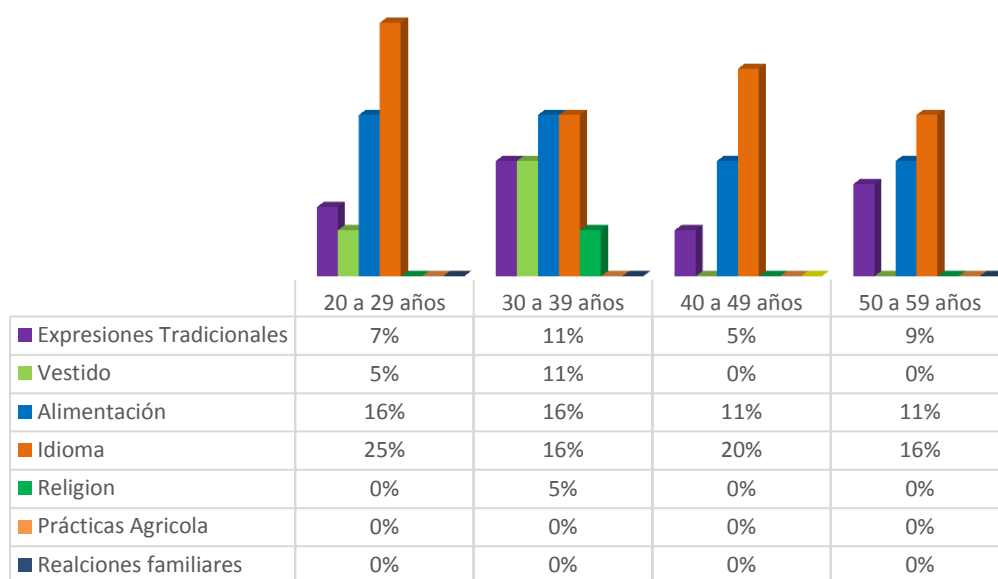
Fuente: propia-análisis de datos.

Cuadro. N°. 23 Relación y convivencia con grupos no indígena y la influencia en la educación y la cultura, hombres.

	Si	No
20 a 29 años	14	9
30 a 39 años	10	0
40 a 49 años	6	1
50 a 59 años	3	2

En cuanto a los hombres en un 39%, 28%, 17% y 6%, en sus respectivo rango de años, consideran que la relación con otras personas y grupos no indígenas, si afecta en la Educación y la Cultura. Y el 25% y 3% en los rangos de edad de 20 a 29 años y 40 a 49 años, considera que la relación con otras personas y grupos no afecta en la Educación y la Cultura.

Figura. N° 30. Influencia en sus hábitos y costumbres, mujeres.



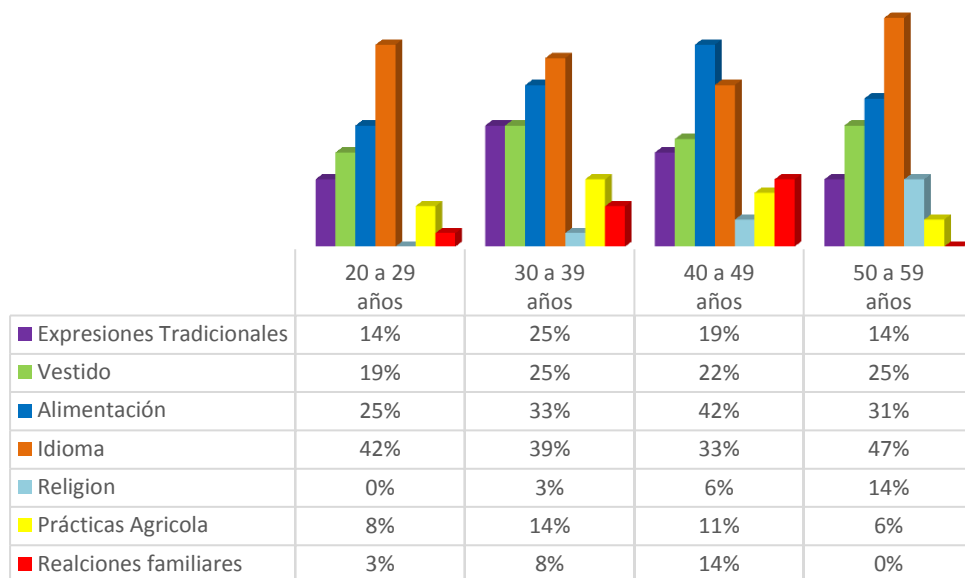
Fuente: propia-análisis de datos.

Cuadro. N°. 24. Influencia en sus hábitos y costumbres, mujeres.

	Expresiones Tradicionales	Vestido	Alimentación	Idioma	Religión	Prácticas Agrícola	Relaciones familiares
20 a 29 años	3	2	7	11	0	0	0
30 a 39 años	5	5	7	7	2	0	0
40 a 49 años	2	0	5	9	0	0	0
50 a 59 años	4	0	5	7	0	0	0

En cuanto a las mujeres, la religión, prácticas agrícolas, relaciones familiares, no influyen en los hábitos y costumbres, pero si consideran que las expresiones tradicionales: vestido, alimentación e idioma si influyen en sus hábitos y costumbres, siendo con mayor porcentaje el idioma y la alimentación con el 25% y 16%, respectivamente.

Figura. N° 31. Influencia en sus hábitos y costumbres, hombres.



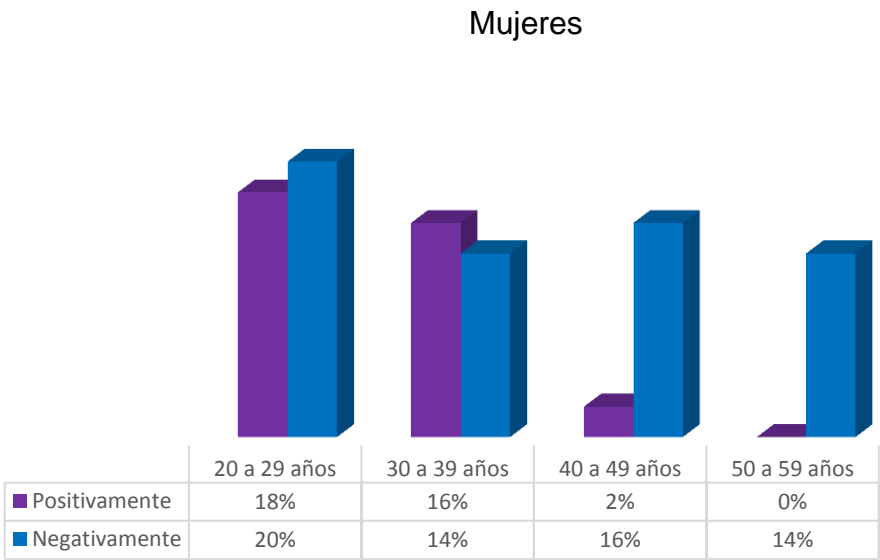
Fuente: propia-análisis de datos.

Cuadro. N° 25. Influencia en sus hábitos y costumbres, hombres.

	Hábitos y Costumbres	Vestido	Alimentación	Idioma	Religión	Prácticas Agrícola	Relaciones familiares
20 a 29 años	5	7	9	15	0	3	1
30 a 39 años	9	9	12	14	1	5	3
40 a 49 años	7	8	15	12	2	4	5
50 a 59 años	5	9	11	17	5	2	0

Los hombres consideran que la expresiones culturales, vestido, alimentación idioma, religión, practicas agrícola y relaciones familiares si influyen en sus hábitos y costumbres, siendo con mayor porcentaje el idioma y la alimentación con el 42%, respectivamente. En el rango de 20 a 29 años y 50 a 59 años consideran que la religión y las relaciones familiares no influyen en sus hábitos y costumbres.

Figura. N°. 32. Los aprendizajes que experimento en otras áreas influyeron en la cultura Ngäbe, mujeres.



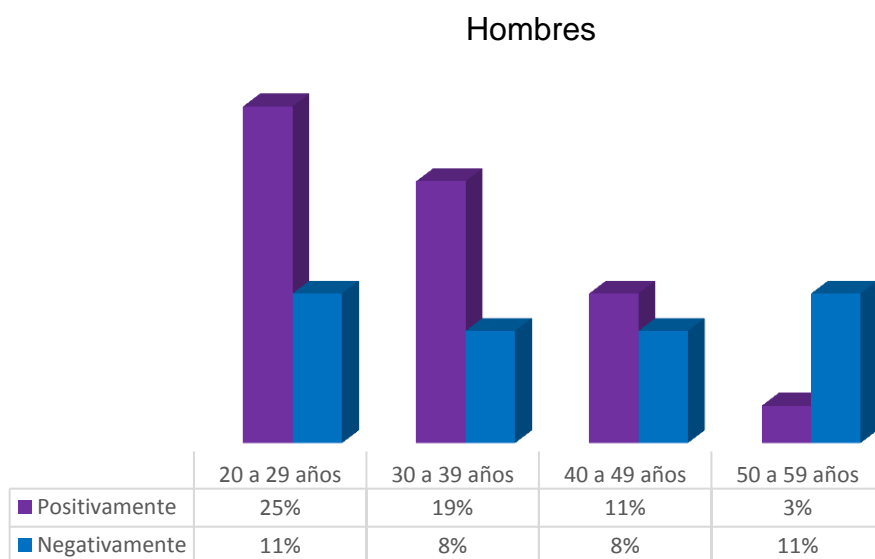
Fuente: propia-análisis de datos.

Cuadro. N°. 26. Los aprendizajes que experimento en otras áreas influyeron en la cultura Ngäbe, mujeres.

	Positivamente	Negativamente
20 a 29 años	8	9
30 a 39 años	7	6
40 a 49 años	1	7
50 a 59 años	0	6

Las mujeres, consideran que los aprendizajes influyen negativamente en la cultura Ngäbe, siendo el 20%, 14%, 16% y 14% en los rangos 20 a 29 años y así sucesivamente. Y el 18% del rango de 20 a 29 años y el 16% en el rango de 30 a 39 años consideran que los aprendizajes influyen positivamente en la cultura Ngäbe.

Figura. N°. 33. Los aprendizajes que experimento en otras áreas influyeron en la cultura Ngäbe, hombres.



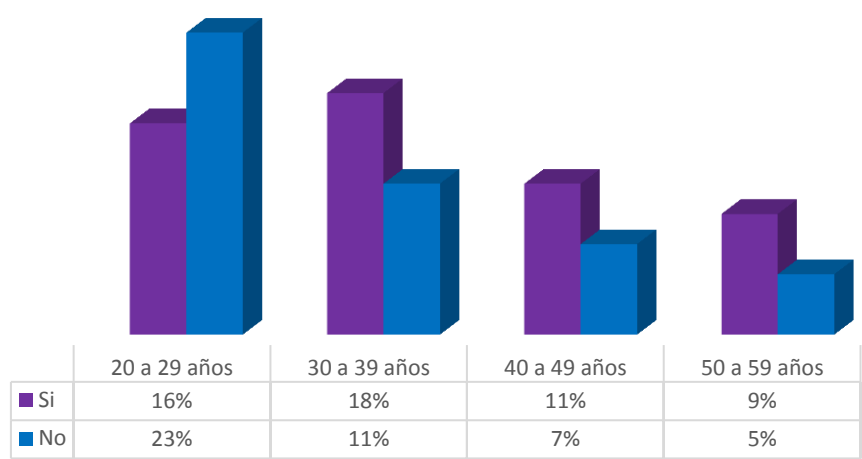
Fuente: propia-análisis de datos.

Cuadro. N°. 27 Los aprendizajes que experimento en otras áreas influyeron en la cultura Ngäbe, hombres.

	Positivamente	Negativamente
20 a 29 años	9	4
30 a 39 años	7	3
40 a 49 años	4	3
50 a 59 años	1	4

En cuanto a los hombres, consideran que los aprendizajes influyen positivamente en la cultura Ngäbe, siendo el 25%, 19%, 11% y 3% en los rangos 20 a 29 años y así sucesivamente. Y cambio el 11% en los rangos de 20 a 29 años y 50 a 59 años y el 8% en los otros rangos consideran que los aprendizajes influyen negativamente en la cultura Ngäbe.

Figura. N°. 34. La cultura Ngäbe, pierde importancia y valor con relación a los grupos no indígenas, Mujeres.



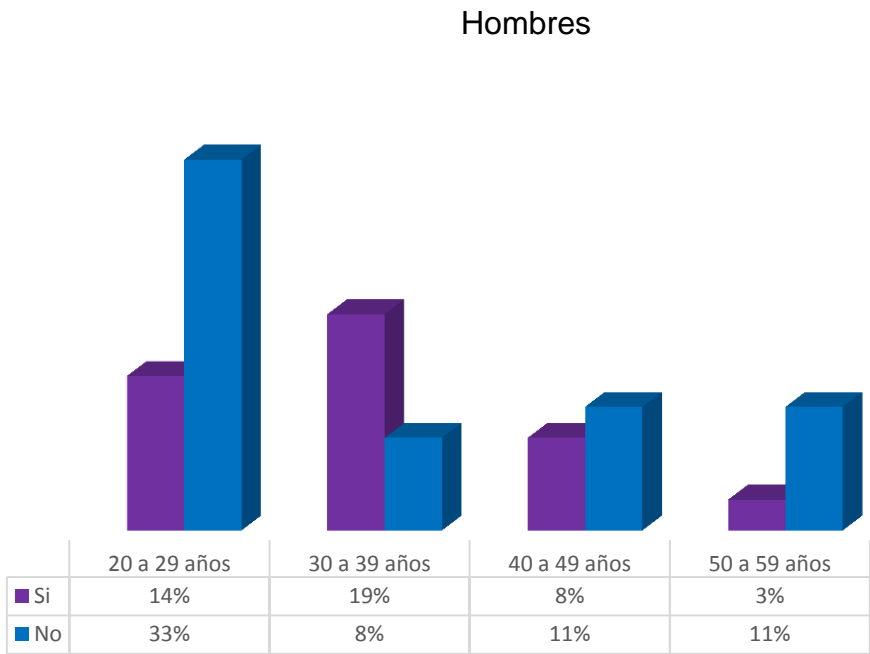
Fuente: propia-análisis de datos.

Cuadro. N°. 28. La cultura Ngäbe, pierde importancia y valor con relación a los grupos no indígenas.

	Si	No
20 a 29 años	8	9
30 a 39 años	7	6
40 a 49 años	1	7
50 a 59 años	0	6

Las mujeres del rango de 20 a 29 años en un 23% y el 11% en el rango de 30 a 39 años, consideran que la culturang Ngäbe no pierde importancia y valor frente a otros grupos no indígenas. En cambio el 16%, 18%, 11%, 9% consideran que la cultura Ngäbe, si pierde importancia y valor en relación a otros grupos no indígenas.

Figura. N°. 35. La cultura Ngäbe, pierde importancia y valor con relación a los grupos no indígenas.



Fuente: propia-análisis de datos.

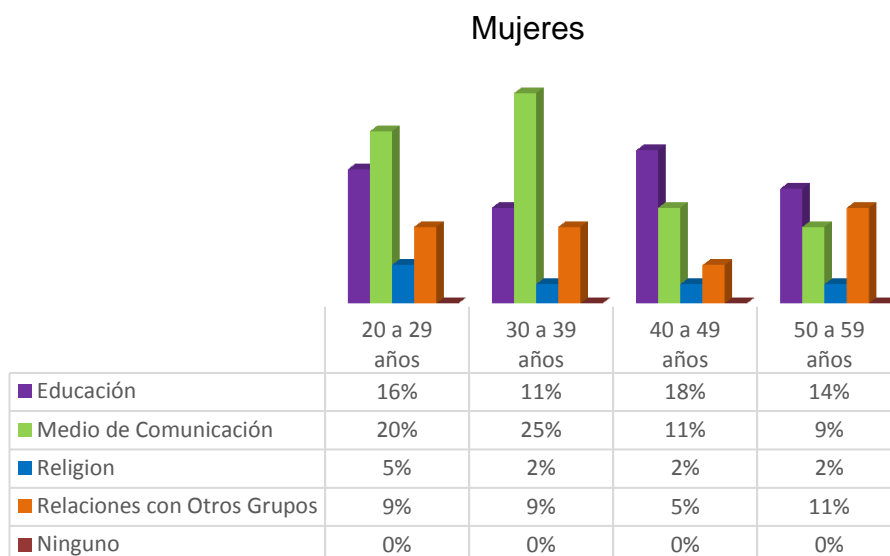
Cuadro. N°. 29. La cultura Ngäbe, pierde importancia y valor con relación a los grupos no indígenas.

	Si	No
20 a 29 años	5	12
30 a 39 años	7	3
40 a 49 años	3	4
50 a 59 años	1	4

Las mujeres del rango de 20 a 29 años en un 23% y el 11% en el rango de 30 a 39 años, consideran que la culturán Ngäbe no pierde importancia y valor frente a otros grupos no indígenas. En cambio el 16%, 18%, 11%, 9% consideran que la

cultura Ngäbe, si pierde importancia y valor en relación a otros grupos no indígenas.

Figura. N°. 36. ¿Qué influye en la pérdida de su cultura, mujeres?



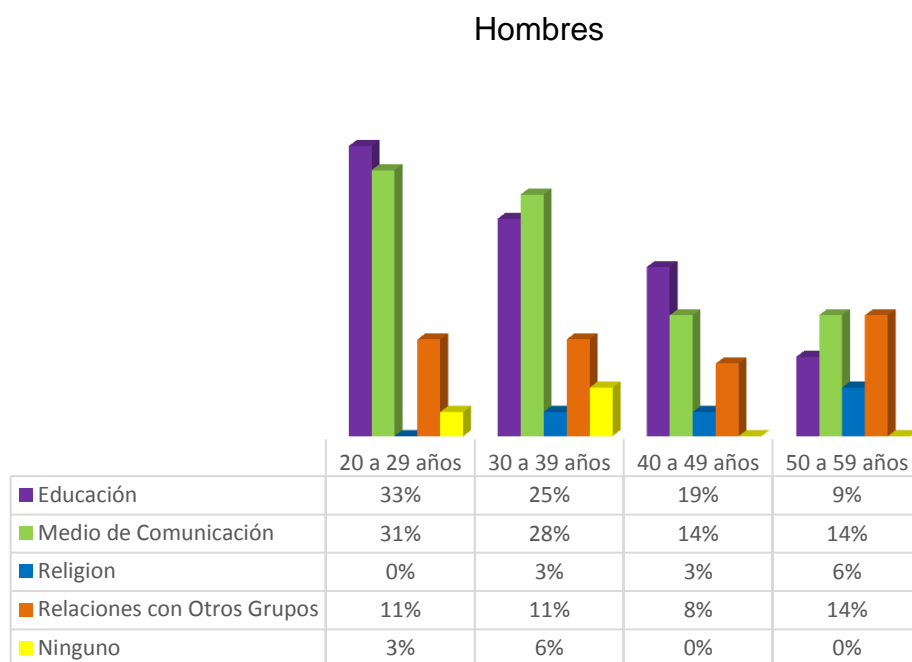
Fuente: propia-análisis de datos.

Cuadro N°. 30. ¿Qué influye en la pérdida de su cultura, mujeres?

	Educación	Medio de Comunicación	Religión	Relaciones con Otros Grupos	Ninguno
20 a 29 años	7	9	2	4	0
30 a 39 años	5	11	1	4	0
40 a 49 años	8	5	1	2	0
50 a 59 años	6	4	1	5	0

Para las mujeres del rango de 20 a 29 años y 30 a 39 años en un 20% y el 25% consideran que los medios de comunicación influyen en la pérdida de su cultura, seguido con la educación en un 16%, 11% 18% y 14%. En cambio consideran que la religión influye muy poco en la pérdida de la cultura.

Figura. N°. 37. ¿Qué influye en la pérdida de su cultura, hombres?



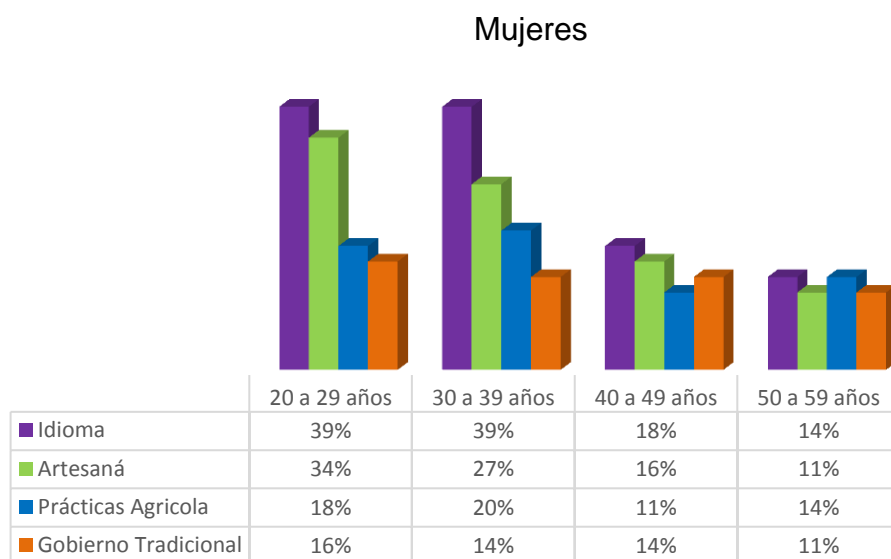
Fuente: propia-análisis de datos.

Cuadro. N°. 31. ¿Qué influye en la pérdida de su cultura, hombres?

	Educación	Medio de Comunicación	Religión	Relaciones con Otros Grupos	Ninguno
20 a 29 años	12	11	0	4	1
30 a 39 años	9	10	1	4	2
40 a 49 años	7	5	1	3	0
50 a 59 años	4	5	2	5	0

Los hombres del rango de 20 a 29 años y 30 a 39 años en un 33%, 25%, consideran que la educación influye en la pérdida de su cultura y 31% y el 28% consideran que los medios de comunicación influyen en la pérdida de su cultura.

Figura. N°. 38. ¿Qué acciones son base para mantener su cultura, mujeres?



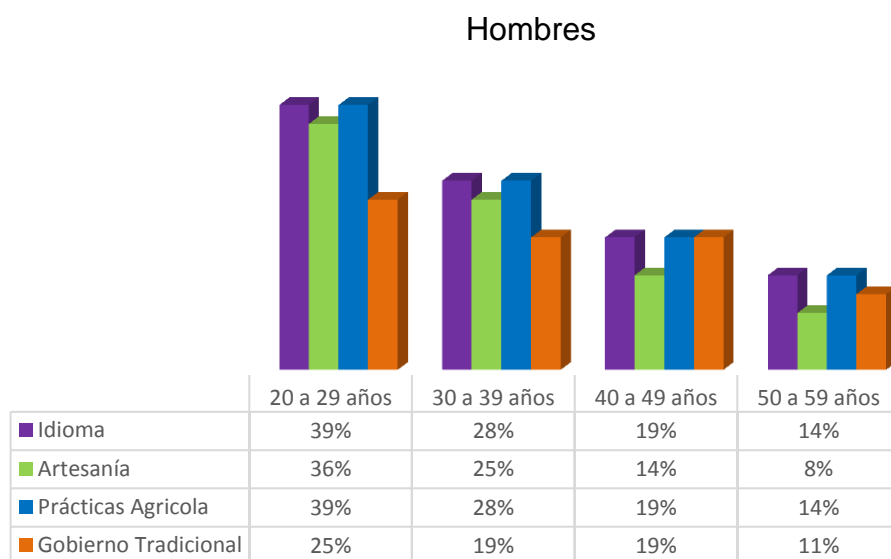
Fuente: propia-análisis de datos.

Cuadro. N°.32. ¿Qué acciones son base para mantener su cultura, mujeres?

Rango de Edad	Idioma	Artesanía	Prácticas Agrícola	Gobierno Tradicional
20 a 29 años	17	15	8	7
30 a 39 años	17	12	9	6
40 a 49 años	8	7	5	6
50 a 59 años	6	5	6	5

Para las mujeres en un 39% en el rango de 20 a 29 años, 29% en el rango de 30 a 39 años consideran que el idioma es esencial para mantener su cultura. A su vez, consideran que las artesanías en un 34%, 27%, 16% y 11%, la consideran esencial. En cambio las prácticas agrícolas y el gobierno tradicional, es considerado en un 18% y 16% para el rango de 20 a 29 años.

Figura. N°. 39. ¿Qué acciones son base para mantener su cultura, hombres?



Fuente: propia-análisis de datos.

Cuadro. N°. 33. ¿Qué acciones son base para mantener su cultura, hombres?

	Idioma	Artesanía	Prácticas Agrícola	Gobierno Tradicional
20 a 29 años	14	13	14	9
30 a 39 años	10	9	10	7
40 a 49 años	7	5	7	7
50 a 59 años	5	5	5	4

Para los hombres tanto el idioma, artesanía prácticas agrícola y gobierno tradicional, son considerados esencial para mantener su cultura, el mayor porcentaje fue el idioma, en el rango de 20 a 29 años y el gobierno Tradicional, con un 11%, fue el rango más bajo en el rango de 50 a 59 años.

4.2. Hallazgos Relevantes

1. Tal como se muestra en la figura N° 21, la población meta en este estudio es de 29 a 59 años de edad, esta representa el 31% y la población menor de los 20 es del 61%, lo cual nos indica que el comportamiento que muestre el rango poblacional en estudio, de alguna manera será el comportamiento que tenga la población de Lajero en los siguientes 30 años.
2. En el gráfico N° 22, nos muestra que la población económicamente activa es del 57%, pero debido a patrones culturales que van a determinar el comportamiento poblacional seguirán siendo los hombres, quienes determinen, aunque sean 14% menos que las mujeres.
3. Tanto los hombres como las mujeres tienen como lugar de residencia la comunidad y el 76% de las mujeres afirmar haber migrado más de una vez de ella. Indica que más del 93% de los hombres han tenido contacto con la realidad fuera de sus comunidades. El 69% de las mujeres también ha tenido contacto con otras expresiones culturales fuera de su comunidad.
4. Más del 93% de la población total han logrado tener estudios primarios en la comunidad. Podemos afirmar que el contacto con otras expresiones culturales se ha realizado a través del estudio que se desarrolla en su propia comunidad.
5. Al igual que las mujeres, los hombres emigran a la comunidad y se desplazan a otros lugares de la provincia de Chiriquí por el tema de la cosecha de café, lo cual genera una dinámica de encuentro con otras expresiones culturales.

6. Las personas de la comunidad de Lajero emigran expresamente por trabajo, lo cual indica que a no darse una mejora en la calidad de vida, acceso a la educación, la población de Lajero seguirá emigrando a otra zona del país.
7. El periodo en que tanto hombres como mujeres emigran fuera de la comunidad oscila de un día, una semana a un mes. Esto indica que el contacto con expresiones culturales fuera de la comunidad se hace en periodos relativamente cortos.
8. De acuerdo a los resultados presentados tanto los hombres como las mujeres entrevistados, consideran que el contacto con otras expresiones culturales si influyen en la dinámica escolar y comunitaria.
9. Ambos grupos entrevistados consideran que el idioma, la alimentación y vestuario ejerce una influencia sobre los hábitos y costumbre de la población indígena.
10. En cuanto a los aprendizajes experimentados, tanto los hombres como las mujeres consideran que estos influyen positivamente en la cultura Ngäbe.
11. Las mujeres si consideran que el aprendizaje con otros grupos si influye negativamente en la cultura Ngäbe.
12. La cultura Ngäbe pierde importancia en la relación con otros grupos.
13. Según las mujeres los medios de comunicación y la educación influyen en la pérdida de las expresiones culturales.
14. Por último, tanto las mujeres como los hombres estiman que fortalecer el idioma y la artesanía son la base para mantener y garantizar las expresiones culturales.

CONCLUSIONES

- En el marco de las características geográficas, la población sujeta a estudio tiene muchas desventajas en el contexto físico, ya que las mismas no se prestan para un desarrollo integral de la población dentro del marco de los indicadores de desarrollo humano. Se expresan en tres parámetros: vida larga y saludable, educación y nivel de vida digno.
- Del 12% de la población indígena en nuestro país, el grupo étnico sujeto de estudio representa un 8.3 %, lo que indica que es el grupo indígena mayormente representado, por ende sus necesidades son mayores.
- Es notorio destacar que los procesos de transculturización son afectados por la movilidad humana y estos a su vez son una consecuencia de la falta de desarrollo económico de una región y/o espacio geográfico.
- La población entre 20 a 59 años de comunidad de Lajero representa el 31% de la población de estudio, lo que indica o puede extrapolar que la población económica activa es joven.
- Se puede constatar en esta investigación, que los procesos de interculturización se da en periodos más largos fuera del espacio nativo donde la población pernota.
- Son los espacios geográficos elementos importantes que hacen que los pueblos originarios busquen espacios de interacción para una mejor calidad de vida. En este caso específico la comunidad de Lajero tiene un espacio

físico geográfico en detrimento del desarrollo del distrito por ende de la comunidad.

- Existen factores claros que influyen en la pérdida de valores culturales, entre los que la investigación expone son: la educación y los medios de comunicación.
- La educación como elemento de movilización social para la población de la comunidad de Lajero representa un elemento que va en detrimento de la pérdida de la cultura y el idioma.
- El contacto con otros grupos étnicos en el marco de las migraciones para la comunidad de Lajero es base para el aprendizaje.
- Se debe constatar que el planteamiento de la hipótesis de investigación resulto evidenciada en la muestra de estudio. Definitivamente los movimientos migratorios de la población Ngäbe influyen en el proceso de asimilación cultural.
- Tanto los hombres como las mujeres señalan que una de las razones principales de salida de los lugares donde viven, es la necesidad de trabajo. Esto muestra desigualdad en el desarrollo de la región, por ende una degradación de medio ambiente por la falta de oportunidades a una mejor calidad de vida.

RECOMENDACIONES

De acuerdo a lo constatado en la investigación podemos afirmar los siguientes:

1. Las autoridades de la Comarca Ngäbe Bugle, no cuentan con un plan de desarrollo que garantice los niveles de desarrollo humano deseado para su población. Por lo cual el acceso a los servicios básicos de salud, educación, vías de acceso, electricidad, etc. son sumamente bajos y se prestan de manera deficiente.
2. La actividad productiva en la zona comarcal, es una agricultura de subsistencia, basada en la producción de granos básicos (maíz, frijol, arroz), en tubérculos (yuca, ñame, otoi.) y la actividad pecuaria es muy escasa por lo que el acceso a proteína es bajo.
3. El proceso de educación y comunicación social, se desarrolla desde los parámetros establecidos por las Autoridades de Educación a nivel Nacional. Este decir este desarrolla contenidos, estrategias pedagógicas desde el idioma español o como lengua materna o primera lengua, hecho que ha contribuido a lo largo de nuestra historia a que seamos los países hispanohablantes. Esto ha repercutido que al ser considerado el español el idioma de todos los panameños, se haya de alguna forma obviado el hecho de que Panamá, en su conjunto, es una mezcla de razas y etnias con vida y culturas propias: las identifican, pero que no se pierden ni se alejan del conjunto panameño.

Por lo que podemos afirmar que las dinámicas de movilización poblacional, están determinada por el acceso a los servicios básicos, por el desarrollo socio económico de la zona Comarcal. Cuando las condiciones básicas: educación, salud, electricidad, no están propiciando el desarrollo de las comunidades, la dinámica de transculturización seguirá permeando las expresiones culturales, económica, social, propia de las comunidades.

Consideramos que un aspecto fundamental, es fortalecer la dinámica social, económica y las expresiones culturales en las comunidades, a través de proceso de educación contextualizada. El pueblo Ngâbe y Buglé, al igual que todas las comunidades indígenas panameñas aguarden ser parte de un país que reconozca su derecho a educarse en instituciones educativas; que se propicie el desarrollo de sus actitudes y comportamientos de respeto y valoración a su propia identidad; y a la propia cultura; que fortalezca el desarrollo de su propia lengua ngäbere, sin dejar de valorar la adquisición de óptimas habilidades humanas y destrezas técnicas que le permitan integrarse a la sociedad panameña.

Aunada, que Panamá es un país con derecho a la diversidad cultural, se considera la Implementación del modelo metodológico de Educación Intercultural Bilingüe, cuyo propósito primordial es contribuir a reivindicar el derecho de esta población vulnerable a una educación básica, bilingüe y de calidad, con respecto a su cultura y tradiciones. Fortalecer las capacidades humanas y académicas de los beneficiarios; considerado la equidad de género y la pertinencia cultural, como ejes transversales durante el desarrollo de todo el proceso.

Una educación a partir de la Metodología de Educación Bilingüe Intercultural que busca el fortalecimiento y la consolidación de la identidad cultural de las comunidades indígenas Ngäbe y Buglé, basado en un currículo pertinente, que propicie una participación creativa, reflexiva y dinámica de los beneficiados; cuya intencionalidad transformadora se dirige hacia la construcción de una sociedad que respete su diversidad cultural, étnica y lingüística y el reconocimiento mutuo de todos los panameños.

La propuesta de la metodología de Educación Bilingüe Intercultural, debe tener los siguientes enfoques:

a. Derecho

Concretado en el desarrollo de una educación bilingüe intercultural con la finalidad de resarcir el derecho a estudios y la equidad, en jóvenes y adultos de la Comarca Ngäbe y Buglé. Desarrolle competencias interculturales en los estudiantes, y forme ciudadanos que puedan desenvolverse adecuadamente en diversos contextos socioculturales: se comunique, adecuadamente, en las dos lenguas: ngöbere y español. Reconozca que las dos lenguas no son solamente un medio de comunicación, sino que representan la estructura misma de las expresiones culturales y son portadoras de identidad, valores y concepciones del mundo.

b. Pedagógico

Centrado en un currículo diverso que vaya directamente enfocado al aprendizaje; incorpore ejes que procuren conocer, hacer, aprender, convivir y sobre todo ser, por lo que es fundamental partir de los aprendizajes y

saberes que los estudiantes traen de su entorno familiar, comunidades y experiencias previas.

La posibilidad de lograr todo esto, obliga a repensar los enfoques pedagógicos con los que trabajamos en el aula, ya que se busca asegurar aprendizajes relevantes y pertinentes, desarrollando competencias para la vida.

Por lo que para lograr estos aprendizajes significativos requeriremos partir de los referentes culturales y la realidad de los estudiantes, de aquello que ya saben, de aquello que ya han logrado, tanto en nivel de conocimientos como de habilidades y actitudes. Enfrentarlos con conocimientos, situaciones y problemas nuevos, que requieran la búsqueda de nuevas respuestas a través de la indagación, el trabajo colaborativo y la investigación. Todo esto en un ambiente de independencia, creatividad, participación, reflexión y confianza en sí mismos.

La propuesta de la metodología de Educación Bilingüe Intercultural, además posee las siguientes características.

- Nace de la experiencia desde la práctica con poblaciones indígenas Ngäbe-Buglé, y con resultados positivos en la adquisición de conocimientos y competencias básicas, tales como: habla, escritura y lectura comprensiva en lengua ngöbere y español; conocimientos y datos sobre nuestra historia, identidad y culturas; conocimientos y conceptos propios de la naturaleza, la vida y pensamiento científico.

- Considera la caracterización sociocultural y lingüística de los estudiantes ngäbe y Buglé, explicitando su nivel de manejo de la lengua originaria y del castellano, como herramientas de comunicación.
- Transformador al individuo y reivindicar el derecho de esta población vulnerable a una educación básica, bilingüe y de calidad, respetando su cultura y tradiciones en sesiones de aprendizaje. Considera el desarrollo de capacidades y actitudes coherentes con las necesidades académicas y personales, individuales y grupales, dentro de un ambiente de diálogo, escucha activa, participación y reflexión.

BIBLIOGRAFÍA

BIBLIOGRAFÍA

1. Adventure, L. &. (21 de Mayo de 2009). *Lisa y Ben*. Obtenido de Lisa y Ben: <http://benandlisapanama.blogspot.com/2009/05/balseria.html>
2. America, P. (23 de Agosto de 2016). Dirigentes cuestionan alto índice de pobreza en la comarca Ngäbe. *Dirigentes cuestionan alto índice de pobreza en la comarca Ngäbe*.
3. Atlas sociolingüístico de los pueblos indígenas en América latina. Unicef, tomo dos junio del 2009
4. ANAM. (2011). *Atlas nacional del ambiente*. Panamá: Novo Art.
5. Barrero, R. Z. (2009). *Introducción: la cultura como medio para definir estrategias interculturales*. Barcelona: GRITIM.
6. Batzin, C. (25 de Abril de 2005). Pueblos indígenas y afrodesendientes de América Latina y el Caribe.
7. Bocharel, F. (4 de Marzo de 2012). Ngäbes buglés aprovechan la tranquilidad para relajarse en el río San Félix. *La Prensa*.
8. Cerrud, D. (27 de Julio de 2015). Comarca Ngäbe registra alta tasa de fecundidad.
9. Contraloría General de la República de Panamá, I. (2010). *Volumen I, II, III Lugares poblados de Panamá*. Panamá: I.N.E.C.

10. Desarrollo, M. n. (2010). Plan de desarrollo integral de los pueblos indígenas en Panamá.
11. Estrella, R. D. (9 de Agosto de 2013). Programa de Educación Bilingüe Intercultural.
12. GRUDEM. (2008). *Plan estrategico de desarrollo de la comarca Ngabe Buglé*. Panamá: Grupo Para el desarrollo empresarial (GRUDEM).
13. Guardia", I. G. (2013). *Atlas Práctico de Panamá*. Panamá: La Prensa.
14. INEC, C. G. (2005). *Estadísticas Vitales Comarca Ngabe Buglé*. Panamá: INEC.
15. INEC, C. G. (2010). *Estimación proyección de la población del corregimiento de Nole Duima*. Panamá: INEC.
16. INEC., C. G. (2002). *Panamá en Cifras 1997-2001*. Panamá: INEC.
17. Jaén, D. G. (2008). *Análisis regional de crecidas maximas en Panamá*. Panamá: ETESA
18. Mascona, J. (27 de Noviembre de 2005). *Flickrriver*. Obtenido de Flickrriver: <http://flickrriver.com/places/Panama/Ngobe+Bugle/search>
19. Méndez, M. (2016). *Geografía Física*. Panamá: Norma
20. MEDO. (2006). *Las Artes Ngöbe: Ritos y costumbres*. Obtenido de Las Artes Ngöbe: Ritos y costumbres: <http://medo.awardspace.com/ritosycostumbres.htm>

21. MEDUCA. (2005). *Educación intercultural bilingüe*. Panamá: MEDUCA.
22. Panamá, A. d. (1972). *Constitución Política de la República de Panamá de 1972*. Panamá: Interamericana.
23. Panoramio. (1 de Febrero de 2007). *Panoramio*. Obtenido de Panoramio: <http://panoramio.com/photo/644813>
24. Picado, P. B. (2009). *ESTUDIAN CAMBIOS EN POBLACIÓN NGÖBE MIGRANTE*. San José, Costa Rica: Presencia Universitaria.
25. Reyes, M. (14 de Marzo de 1998). Las etnias panameñas y sus costumbres.
26. Salud, O. P. (11 de Abril de 2013). *Salud en las Américas*. Obtenido de Salud en las Américas: http://paho.org/salud-en-las-americas-2012/index.php?id=49&option=com_content
27. Sinclair, F. G. (1987). *Movimiento Profético e Innovación Política entre lo Ngobe (Guaymí) de Panamá: 1962-1984*. Panamá: EUPAN.
28. Venado, E. J. (2009). *Taller de reducción de emisiones por deforestación y degradación (COONAPIP)*. Panamá.
29. Wikipedia. (13 de Enero de 2017). *Bilingüismo*. Obtenido de Bilingüismo: <https://es.wikipedia.org/wiki/Biling%C3%BCismo>
30. Zúñiga, R. (17 de Abril de 2016). Chiríticos: de la travesía a la pertenencia. *La Nación*.

ANEXOS

UNIVERSIDAD DE PANAMA
CENTRO REGIONAL UNIVERSITARIO DE PANAMA OESTE

Maestría en Geografía Regional de Panamá

PROYECTO

*Dinámica poblacional y procesos de asimilación cultural del grupo étnico
Ngäbe-Buglé de las comunidades de Lajero Arriba y Lajero Abajo-Distrito
Nole-Duima, en la Comarca Ngäbe- Buglé*

Objetivo de la encuesta:

Lograr información y datos relevantes de la dinámica poblacional de las personas y/o pobladores del corregimiento de Lajero, Distrito Nole Duima, comarca Ngäbe-Bugle, a objeto de que sirva como fundamentación del estudio que se realiza para optar por la maestría de Geografía Regional de Panamá, pobladores y autoridades tradicionales.

DATOS GENERALES DE LA ENCUESTA:

Fecha en que se aplicó la encuesta _____

1. Nombre de la comunidad _____

2. Corregimiento _____

Distrito _____

Comarca _____

3. Nombre de la persona encuestada _____

4. Sexo: **Hombre** (___) **Mujer** (___)

Edad: 20 – 29 (___) 30 – 39 (___) 40 - 49 (___) 50 -59 (___)

5. Grado de escolaridad aprobado

Primaria (___) **Secundaria** (___) **Universitaria** (___) **Ninguna** (___)

Coloque una sola (**X**) en la casilla de la respuesta que refleje su parecer acerca de las preguntas de la encuesta:

1. Usted es residente permanente en corregimiento de Lajero.
Si (___) No (___)
2. Ha emigrado (salido) a otras áreas fuera del corregimiento y la comarca alguna vez.
Si (___) No (___)
3. Hacia qué lugares te has dirigido?

Prov. de Chiriquí (___)	Prov. Los Santos (___)
Prov. de Veraguas (___)	Prov. Panamá (___)
Prov. Herrera (___)	Fuera del país (___)
Otro (___) Especifique _____	
4. ¿Qué razón o motivo influyo en tu salida?
Trabajo (___) Estudio (___) Paseo (___) Visita Familiar (___)
5. Que tiempo has demorado fuera del corregimiento.

(___) una semana	(___) Un año
(___) Un mes	(___) Más de un año
6. Considera usted que su relación y convivencia con persona y grupos no indígena influye en su educación y cultura.
Si (___) No (___)
7. ¿Cómo ha influido en sus hábitos y costumbres?
En la vestimenta (___)
En la forma como preparar sus alimentos (___)
En el idioma (___)
En la religión (___)
En la práctica agropecuaria y su entorno comunitario (___)
En sus relaciones con sus vecinos y familia (___)

8. Los aprendizajes que experimenta en otras áreas, influyen en tu cultura Ngäbe.

Positivamente (___)

No muy positivamente (___)

Negativamente (___)

Ni negativa ni positiva (___)

9. Siente que su cultura pierde importancia y valor con relación a los grupos no indígenas

Si (___)

No (___)

10. Del listado de factores siguientes, a su juicio, influye en la pérdida de su cultura.

() La educación (escuela)

() La relación constante con grupos no indígenas

() Medios de comunicación (radio, TV, periódico)

() Confesión religiosa variada

() Otros _____

11. Proponga tres recomendaciones para mantener su cultura.

() Enseñar el idioma

() Mantener la artesanía

() Mantener la práctica agropecuaria

() Mantener el gobierno indígena tradicional

Nombre del entrevistador: _____

Anexo C: Documento de programa

PARTE 1: DOCUMENTO DE PROGRAMA, QUE DEBE SER REDACTADO Y ULTIMADO CON LA OSC

Sección 1. Generalidades del programa y la OSC		
1.1 Referencia de presentación del programa	Oficina de UNICEF	Panamá
	Título del programa	“Elaboración de diagnóstico y plan de acción para la implementación de un Programa de Educación Intercultural Bilingüe en tres centros escolares de la Comarca Ngäbe-Bugle”.
	Fecha de presentación	22 de noviembre del 2018
1.2 Información de la organización	Nombre de la organización	Asociación Fe y Alegría – Panamá
	Acrónimo	Fe y Alegría
	Nombre del funcionario autorizado de la organización	Lic. Raúl Elías Araúz De León
	Cargo del funcionario autorizado	Director Nacional
	Correo electrónico del funcionario autorizado	
	Teléfono del funcionario autorizado	
	Nombre del coordinador del programa	Jackeline Maribel Rodríguez Solís.
	Cargo	Coordinadora de Educación Popular Integral
	Correo electrónico	pa.educacionpopular@feyalegria.org

PROYECTO GESTIONADO CON LA INVESTIGACIÓN

	Teléfono	+507 261-8712; +507 292-5365	
1.3 Información del programa	Duración	1 año (2019)	
	Cobertura geográfica	Zona Occidental del País, Provincias de Chiriquí, Bocas del Toro y Comarca Ngäbe-Bugle.	
	Población destinataria	Los beneficiarios directos serán niños y adolescentes (NNA), docentes y comunidades educativas de escuelas en la Zona Occidental de la República de Panamá, y de forma indirecta NNA de la Región Occidental, porque este es un modelo que esperamos sea de utilidad para ellos en el futuro.	
1.4 Presupuesto del programa	De la OSC	US\$ 35,750.00	34%
	De UNICEF	US\$ 70,000.00	66%
	Total	US\$ 105,750.00	100%

Sección 2. Descripción del programa

<p>2.1</p> <p>Justificación/ fundamentos</p>	<p>El Artículo 90 de la Constitución de la República de Panamá, dicta que el Estado reconoce y respeta la identidad étnica de las comunidades indígenas nacionales, deberá realizar programas tendientes a desarrollar los valores materiales, sociales y espirituales propios de cada una de sus culturas y creará una institución para el estudio, conservación, divulgación de las mismas y de sus lenguas, así como la promoción del desarrollo integral de dichos grupos humanos. En el Artículo 88 dicta que las lenguas aborígenes serán objeto de especial estudio, conservación y divulgación y el Estado promoverá programas de alfabetización bilingüe en las comunidades indígenas.</p> <p>Con el fin de concretar dicho mandato constitucional, se promulga la Ley 88 del 22 de noviembre del 2010, donde se reconoce las lenguas y los alfabetos de los pueblos indígenas de Panamá y dicta normas para la Educación Intercultural Bilingüe (EIB), promoviendo la oportunidad de realizar propuestas educativas con metodología intercultural, participativa y de calidad, incorporando aprendizajes de pedagogía, que fortalezcan la identidad, historia y el sentido de pertenecía de los pueblos originarios.</p> <p>Los países del mundo, incluyendo a Panamá, han adquirido compromisos con 17 Objetivos de Desarrollo Sostenible. El objetivo 4 indica que se debe garantizar una educación inclusiva, equitativa y de calidad y promover oportunidades de aprendizaje durante toda la vida para todos.</p> <p>En Panamá las niñas, niños y adolescentes representan el 30% de la población, 59% viven el área rural y 18% pertenecen a los pueblos originarios; De este 18% son de grupo étnico Ngäbe.</p> <p>Según los resultados de la Prueba CRECER (2016), aplicada a estudiantes de tercer grado, el 90% de los niños y las niñas de las áreas comarcales, tienen niveles de aprendizaje de primer o segundo grado. La falta de acceso de servicios a la primera infancia y la poca cobertura de la educación inicial, la transición entre el idioma materno y el idioma de enseñanza, reflejado en la falta de métodos de enseñanza contextualizados, y otros factores propios de las zonas rurales, reducen las oportunidades de niños y niñas para un desarrollo integral y aumenta las probabilidades de exclusión escolar.</p>
--	---

PROYECTO GESTIONADO CON LA INVESTIGACIÓN

Para superar estas barreras que limitan el acceso a la educación de los niños y adolescentes, especialmente en la Comarca Ngäbe y la Zona Occidental de la República de Panamá, UNICEF, apoyará al MEDUCA en la definición de una propuesta pedagógica para la atención en educación directa de niños y niñas de pre escolar, primaria, pre media y media, desde la perspectiva de Educación Intercultural Bilingüe (EIB). Se realizarán una revisión y actualización de una propuesta pedagógica contextualizada lo cual implica 1) el fortalecimiento de estrategias de capacitación a docentes en lenguas maternas, 2) el fortalecimiento de los mecanismos de monitoreo y evaluación y 3) el desarrollo de un currículo contextualizado.

Con tal fin, UNICEF, en coordinación con la Asociación Fe y Alegría Panamá, acompañará el proceso de educación contextualizada, a través de la realización de diagnóstico del contexto y de la práctica pedagógica de los centros escolares a través de la implementación de herramienta participativa que involucre a los actores en los centros escolares, así como diseñar y elaborar un plan de acción de una propuesta pedagógica para la implementación del programa de EIB para tres centros escolares MEDUCA de la Zona Occidental de la República de Panamá; que posibilite el fortalecimiento de la identidad étnica, cultural, lingüística y territorial.

PROYECTO GESTIONADO CON LA INVESTIGACIÓN

Sección 2. Descripción del programa

2.2

Resultados previstos

Determinación del resultado	Indicador(es) de desempeño	Referencia	Objetivo	Medios de verificación
Se cuenta con un diagnóstico y plan de acción para la implementación de un Programa de Educación Intercultural Bilingüe en tres centros educativos de la Zona Occidental de la República de Panamá	<ul style="list-style-type: none"> Número de diagnósticos. Porcentajes de avance en la elaboración del plan de acción. 	<ul style="list-style-type: none"> Modelo de Educación de Fe y Alegría. 	Elaborar un diagnóstico y plan de acción de una propuesta pedagógica contextualizada para la implementación del proceso de EIB en centros escolares de la Comarca Ngäbe – Bugle”.	<ul style="list-style-type: none"> Diagnóstico por centro educativo. Plan de acción.
<p>1. Se cuenta con un diagnóstico de la implementación de EIB por centro escolar. El diagnóstico incluye: una descripción general del centro, docentes, descripción del contexto comunitario, descripción de las prácticas pedagógicas, participación de la comunidad educativa. La elaboración del diagnóstico se desarrollará en dos trimestres y cuenta con seis etapas:</p> <p>1) articulación, conformación de comités, sensibilización con equipos directivos y autoridades, a través de 15 incidencias en los centros escolares, regional de educación), durante tres</p>	<ul style="list-style-type: none"> Número de diagnósticos. (actividad 1.3) Número de comités de comunidad educativa para la sostenibilidad del programa. (actividad 1.1) Número de miembros de la comunidad educativa involucrado. (actividad 1.1) Número de actores externos involucrados(actividad 11) Número de reuniones para elaborar propuestas metodología y operativa (actividad 1.2). 	<ul style="list-style-type: none"> Modelo de educación de Fe y Alegría. 	<p>1. Realizar diagnóstico del contexto y de la práctica pedagógica de los centros escolares a través de la implementación de herramienta participativa que involucre a los actores en los centros escolares.</p>	<ul style="list-style-type: none"> Documento de diagnósticos. Actas de confirmación de comité. Actas de reuniones.

PROYECTO GESTIONADO CON LA INVESTIGACIÓN

<p>semanas,</p> <p>2) diseño metodológico, por medio de tres incidencias en los centros escolares, en la cual se presenta el proceso a realizar, durante una semana;</p> <p>3) recopilación de la información, a través de 45 incidencias en los centros escolares y comunidad, durante 12 semanas.</p> <p>4) ordenamiento, análisis y socialización de hallazgos por centro escolar, por medio de seis incidencias, durante dos semanas.</p> <p>5) elaboración de diagnóstico en tres centros escolares.</p> <p>6) presentación de documento de diagnóstico, por medio de tres incidencias en los centros escolares, durante una semana.</p>				
<p>2. Se cuenta con un plan de acción para la implementación del programa de EIB en los centros educativos. El plan incluye: cartas didácticas, métodos, capacitaciones y recursos didácticos. En cuanto a la elaboración del plan de acción se desarrollará en tres trimestres y cuenta con seis etapas:</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Porcentaje de avance en la elaboración del plan de acción.(actividad 2.3) • Número de reuniones de validación con comunidad educativa del plan de acción. (actividad 2.3) • Número de docentes capacitados en EIB. (actividad 2.1). 	<ul style="list-style-type: none"> • Modelo de educación de Fe y Alegría. 	<p>2. Diseñar y elaborar un plan de acción para la implementación del programa de EIB para tres centros escolares oficiales en la Zona Occidental de la República de Panamá.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Plan de acción. • Acta de reuniones. • Listas de asistencia a capacitaciones y evaluaciones.

PROYECTO GESTIONADO CON LA INVESTIGACIÓN

<p>1) diseño del plan de formación con énfasis en los contenidos de identidad, cultura, geografía, matemáticas e idioma; a través de tres incidencias en los centros escolares, regional de educación), durante una semana,</p> <p>2) Elaboración de cartas didácticas, métodos, recursos, evaluaciones, compromisos, etc.</p> <p>3) la implementación del plan de formación a docentes a través de 18 incidencias, de dos días cada una en los centros escolares y comunidad, durante 12 semanas.</p> <p>4) documentación y seguimiento de la experiencia de formación, a través de nueve incidencias centros escolares y comunidad, durante 12 semanas.</p> <p>5) compilación de estrategias para la enseñanza de la EIB en el aula;</p> <p>6) elaboración del plan de acción para la implementación de la EIB.</p> <p>7) presentación de plan de</p>				
---	--	--	--	--

PROYECTO GESTIONADO CON LA INVESTIGACIÓN

acción a centros escolares y autoridad educativas a través de 6 incidencias centros escolares y comunidad, durante dos semanas.				
---	--	--	--	--

<p>2.3</p> <p>Género, equidad y sostenibilidad</p>	<p>La EIB, es un derecho fundamental que tiene todas las personas. Se refiere a recibir atención en su lengua originaria y el derecho a la identidad étnica, cultural, autogestión y autonomía territorial.</p> <p>Nuestra propuesta de EIB, está, enmarcada en la Ley 88 del 22 de noviembre del 2010 y hace énfasis en el nivel primario en la perspectiva intercultural, participativa y de calidad, incorporando los aprendizajes pedagógicos posibilitando el fortalecimiento de su identidad, historia y su sentido de pertenencia a su territorio; tal como lo señalan los artículos 28 y 29 de la Convención sobre los Derechos de la Niñez.</p> <p>Por lo tanto, la propuesta de EIB, busca promover el desarrollo integral de los niños, la promoción de su dignidad y la igualdad de derechos. Al mismo tiempo, se busca la integración al proceso educativo que promueva el desarrollo de todas las capacidades desde la infancia y a su vez respondiendo con pertinencia a sus características socios culturales, fortaleciendo el respeto de los derechos humanos, el sentido de pertenencia y su identidad cultural desarrollando interacciones respetuosas e igualitarias con los otros y el medio ambiente.</p>
<p>2.4</p> <p>Contribución del asociado</p>	<p>Fe y Alegría Panamá, es un movimiento de Educación Popular Integral y de Promoción Social, con experiencia en procesos de educación formal y no formal en comunidades de la zona urbana, rural y en la zona comarcal.</p> <p>Ha desarrollado procesos de reducción de trabajo infantil, desarrollo de proyectos educativos con perspectiva de género, educación intercultural bilingüe, entre otros. Tiene la experiencia, documentos, capacidades instaladas y conocimiento en la zona Ngäbe-Bugle donde se implementará la propuesta de EIB.</p> <p>Para la ejecución del proceso de EIB, Fe y Alergia cuenta con instalaciones y equipo que pondrá a disposición para la ejecución, acompañamiento y evaluación del proceso, además de dar una contribución del 34% de la inversión total para el desarrollo del proceso.</p>
<p>2.5</p> <p>Otros asociados participantes</p>	<p>Fe y Alegría Panamá, está convencida en seguir fortaleciendo la coordinación y colaboración inter-institucional, ya que esto ayuda a enriquecer los procesos por medio de intercambio de saberes, y experiencias, metodologías. Por ello, mantendremos una relación estrecha con el Ministerio de Educación, con las Dirección Nacional de Formación y Perfeccionamiento Profesional, la Regionales del Ministerio de Educación, Dirección de Centros Escolares, con las Autoridades Locales (alcaldes, corregidores, Junta Comunales) y</p>

PROYECTO GESTIONADO CON LA INVESTIGACIÓN

	organizaciones de la Sociedad Civil.
2.6 Otras consideraciones	<p>La ejecución del Convenio UNICEF - Fe y Alegría, se estará implementado entre tres centros escolares de la Zona Occidental de la República de Panamá.</p> <p>En reunión con los equipos directivos de dichas escuelas, se ha evidenciado la receptividad y el interés a participar, por lo que consideramos oportuno la implementación del proceso en estos centros así lograr construir una propuesta pedagógica contextualizada en Educación Intercultural Bilingüe.</p>
2.7 Documentación adicional	Fe y Alegría, movimiento en Educación Popular Integral y Promoción Social, cuenta con experiencia de trabajo en la comarca Ngäbe-Bugle, además cuenta con las documentaciones en proceso de sistema de mejora de la calidad, la propuesta pedagógica educativa desde la perspectiva Ignacia, así como documentos y herramientas en proceso de educación participativa desde la dinámica de la educación popular.

Sección 3. Plan de trabajo y presupuesto del programa

El siguiente cuadro define el plan de trabajo para la implementación del programa (las actividades específicas realizadas para lograr cada producto del programa, el cronograma de implementación y el presupuesto previsto, incluidas las contribuciones de la OSC y de UNICEF al programa).

Nivel de resultado	Resultado/actividad	Plazo (trimestres/año/s)					Total (OSC+UNICEF)	Contribución de la OSC	Contribución de UNICEF	
		Trim. 1	Trim. 2	Trim. 3	Trim. 4	Año 2			Efectivo ¹	Suministro
Se cuenta con un diagnóstico de la implementación de EIB por centro escolar. El diagnóstico incluye: una descripción general del centro, docentes, descripción del contexto comunitario, descripción de las prácticas pedagógicas, y participación de la comunidad educativa.	<ul style="list-style-type: none"> Se cuenta con documentos de diagnóstico que evidencia la práctica pedagógica de los centros escolares. 						US\$25,550. ⁰⁰	US\$ 2,700. ⁰⁰	US\$ 22,850. ⁰⁰	
Act. 1.1 Realizar una base de datos de los diferentes actores, sensibilizar y conformar comités de comunidad educativa para la sostenibilidad de la EIB	<ul style="list-style-type: none"> Base de datos por centro educativo. Acta de conformación de comités. Listas de asistencia. Notas de reuniones. 	x	x				US\$ 3,850. ⁰⁰	US\$ 600. ⁰⁰	US\$ 3,250. ⁰⁰	
Act. 1.2 Diseñar y validar metodología para la elaboración del diagnóstico.	<ul style="list-style-type: none"> Propuesta metodología y operativa. Minuta de reuniones. 	x	x	x			US\$ 5,900. ⁰⁰	US\$ 900. ⁰⁰	US\$5,000. ⁰⁰	

¹El presupuesto se elabora en la moneda de implementación; esto es, en general, la moneda del país.

Act. 1.3 Elaborar diagnóstico por centro educativo.	<ul style="list-style-type: none"> Documento de diagnóstico. Presentación de diagnósticos. 	x	x	x			US\$ 15,800. ⁰⁰	US\$1,200. ⁰⁰	US\$ 14,600. ⁰⁰	
Se cuenta con un plan de acción para la implementación del programa de EIB en los centros educativos. El plan incluye: cartas didácticas, métodos, capacitaciones, y recursos didácticos.	Se cuenta con plan de acción para la implementación del programa de EIB.						US\$37,450. ⁰⁰	US\$ 4,2000. ⁰⁰	US\$ 33,250. ⁰⁰	
Act. 2.1 Diseñar e implementar un plan de capacitación y acompañamiento de las experiencias de EIB.	<ul style="list-style-type: none"> Lista de asistencias. Evaluaciones de capacitaciones. Informes de acompañamiento pedagógico. 		x	x	x		US\$25,500. ⁰⁰	US\$2,500. ⁰⁰	US\$23,000. ⁰⁰	
Act. 2.2. Compilación de herramienta de prácticas innovadoras en el aula para el proceso de aprendizaje de EIB	<ul style="list-style-type: none"> Documentos de herramientas de la práctica. 		x	x			US\$ 4,450. ⁰⁰	US\$ 1,200. ⁰⁰	US\$3,250. ⁰⁰	
Act. 2.3 Elaborar del plan de acción para la implementación de la EIB en tres centros educativos oficiales MEDUCA.	<ul style="list-style-type: none"> Plan de acción. Presentación del plan de acción. Elaboración de plan de acción. 	x	x				US\$ 7,500. ⁰⁰	US\$ 500. ⁰⁰	US\$7,000. ⁰⁰	
Subtotal de los productos							US\$ 63,000. ⁰⁰	US\$ 6,900. ⁰⁰	US\$ 56,100. ⁰⁰	
Se conforman equipos institucionales que garantizan la coordinación, gestión y ejecución técnica, operativa y financiera del programa	Gestión eficaz y eficiente del programa.						US\$ 42,750. ⁰⁰	US\$ 28,850. ⁰⁰	US\$ 13,900. ⁰⁰	

Act. 3.1									
Garantizar las condiciones técnicas, operativas y financieras del proceso de implementación de la EIB en tres centros escolares.	<ul style="list-style-type: none"> Personal para la gestión, coordinación, planificación, seguimiento y evaluaciones. Reuniones con la cooperación sobre la implementación operativa y financiera. Administrar el buen uso de los recursos financieros asignados. 	x	x	x	x		US\$ 42,750. ⁰⁰	US\$ 28,850. ⁰⁰	US\$ 13,900. ⁰⁰
Subtotal de gastos del programa							US\$ 42,750. ⁰⁰	US\$ 28,850. ⁰⁰	US\$ 13,900. ⁰⁰
Gastos de la Sede ²	Apoyo técnico de la Sede ³ (7% del componente de efectivo)								
Presupuesto total del documento de programa							US\$ 105,750. ⁰⁰	US\$ 35,750. ⁰⁰	US\$ 70,000. ⁰⁰

²Solo se paga a organizaciones con sede fuera del país donde se hace la implementación.

³El monto es una estimación y se calcula como un incremento fijo del 7% sobre los gastos efectivos menos las exclusiones detalladas en el [Anexo H](#) del Procedimiento de OSC.

